

由西九文化區委約 Commissioned by WestK
西九文化區 × 香港話劇團 × 滙豐保險承諾呈獻
WestK × HKRep × HSBC Life present

聯合呈獻及製作
Co-presented
and Co-produced by

westK
西九文化區


香港話劇團
HONG KONG REPERTORY THEATRE
since 1977

冠名贊助
Title Sponsor

 **滙豐保險**
HSBC Life

2025 巡演資助
Funder of 2025 Tour



國家藝術基金
CHINA NATIONAL ARTS FUND

國家藝術基金 2025 年度傳播交流推廣資助項目
彩票公益金資助——中國福利彩票和中國體育彩票
2025 China National Arts Fund Supported Project
Supported by Lottery Public Welfare Funds—
China Welfare Lottery and China Sports Lottery

大狀王

THE
IMPOSSIBLE
TRIAL — a musical 音樂劇

有幾多邂逅
會終生也未忘記
How many brief encounters become eternal echoes



14.8-10.9.2025

西九文化區戲曲中心大劇院
Grand Theatre, Xiqu Centre, WestK

香港話劇團由香港特別行政區政府資助
Hong Kong Repertory Theatre is financially supported by
the Government of the Hong Kong Special Administrative Region



滙豐保險 集結最紅保險方案



連續3年
市佔率No.1*

為您規劃全面保障，實力備受市場肯定。

承諾之後 才是承諾開始

了解更多



*根據保險業監管局公佈的香港保險業臨時統計數字，滙豐保險在2022至2024年（以個人人壽新造業務保費計算）佔市場第一。
由HSBC Life (International) Limited (Incorporated in Bermuda with limited liability) 滙豐人壽保險（國際）有限公司（註冊成立於百慕達之有限責任公司）刊發。



滙豐保險 最紅傳承規劃

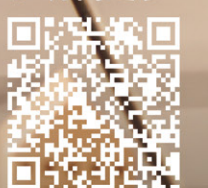


世代相傳
發揮財富潛力

建構跨代保障方案，彈性規劃財富傳承。

承諾之後 才是承諾開始

了解更多



由HSBC Life (International) Limited (Incorporated in Bermuda with limited liability) 滙豐人壽保險（國際）有限公司（註冊成立於百慕達之有限責任公司）刊發。

聯合主辦及製作 Co-presented and Co-produced by

westK
西九文化區

THÉÂTRE DE LA FEUILLE
綠葉劇團

《山海經》第二部曲

山川命

終章

Book of Mountains and Seas - The Fates of Mountains and Rivers · Finale

7-14.09.2025

西九文化區自由空間大盒
The Box, Freespace, WestK

\$480



香港話劇團
HONG KONG REPERTORY THEATRE
since 1977

法國劇作家齊勒虐心之作
繼《父親》後另一「親」情故事

編劇 霍里安·齊勒 Florian Zeller (法國)
翻譯 楊彩杰 粵語校譯 余翰廷
導演 邱廷輝
演出 余翰廷、黃慧慈、張紫琪、
羅文澤、周志輝、陳健豪

佈景設計 王健偉 服裝設計 趙婉奴*
燈光設計 葉俊霖 音樂及音響設計 梁思樺

呈獻 Proudly Sponsored by

Panasonic

鬼子
LE FILS

27.9 - 12.10.2025

香港大會堂劇院
Hong Kong City Hall Theatre

\$200 - \$400

門票現於城市售票網發售
Tickets NOW available at URB.TIX

訂票 Ticketing 3166 1288 / www.urbtix.hk
節目查詢 Programme Enquiries 3103 5900

購票優惠詳情，請瀏覽香港話劇團網頁
Please refer to the HKRep website for details of ticket discounts

AD 12.10 場次為「通達專場」，設有粵語口述影像（如需要使用
口述影像服務，歡迎致電 2777 1771 預留口述影像耳機）

節目詳情
Programme Details



冠名贊助 Title Sponsor



* 蒙香港演藝學院批准參與製作 | 粵語演出 附中文字幕 Presented in Cantonese with Chinese and English subtitles
本劇含粗俗用語 This programme contains strong language
建議十五歲或以上人士觀看 Recommended for ages 15 and above
遲到觀眾須待節目適當時候方可進場 No latecomers will be admitted until a suitable break in the programme

藝術總監 Artistic Director
潘惠森 POON WAI SUM

WWW.HKREP.COM

香港話劇團由香港特別行政區政府資助
Hong Kong Repertory Theatre is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region



廣東狀王方唐鏡助紂為虐，多行不義，
終於惹來厲鬼纏身索命。
方唐鏡為求活命，被鬼魂阿細牽著鼻子，
替阿細心上人秀秀翻案。
二人一鬼踏上旅途，從憎恨到原諒，
千關裡撥亂反正，萬難中自我救贖！

Fong Tong Geng, Guangdong's most prominent advocate,
is known for his greed and malice.
But at the height of his career heaven deals him a blow
and his reputation and wealth are lost overnight.
Haunted by the bitter ghost of a childhood friend,
Fong fights his way back to the magistrate to right his wrongs
and redeem himself as a champion of the common man.



音樂劇曲目
Musical Numbers

第一幕 Act I	1/ 申冤	1/ Court!
	2/ 菩提達摩	2/ Bodhidharma
	3/ 報應	3/ Payback Time
	4/ 細雪	4/ Light Snow
	5/ 福臨門	5/ A Lucky Star Shines on Me
	6/ 懸崖	6/ The Cliff
	7/ 最衰都係你	7/ It's All Your Fault
	8/ 有陣時	8/ Sometimes
	9/ 一念一宇宙	9/ Epiphany

第二幕 Act II	10/ 翻案	10/ The Appeal
	11/ 莫對我心軟	11/ Don't Go Softhearted on Me
	12/ 撒一場白米	12/ The World in a Grain of Rice
	13/ 有借有還	13/ The Debt
	14/ 正義朋友	14/ Mr Justice Upholder
	15/ 踏上清源	15/ Seeking a Divine Answer
	16/ 雪地寒山	16/ Time to Let Go
	17/ 道德經	17/ Tao Te Ching
	18/ 終審	18/ The Last Trial
	19/ 傾聽	19/ Listen

作曲：高世章	Music: Leon Ko
作詞：岑偉宗	Lyrics: Chris Shum
編曲：高世章	Arrangers: Leon Ko
高世章、羅健邦〈福臨門〉	Leon Ko, Pong Law (<i>A Lucky Star Shines on Me</i>)
羅健邦〈懸崖〉	Pong Law (<i>The Cliff</i>)
高世章、盧宜均〈一念一宇宙〉	Leon Ko, Anna Lo (<i>Epiphany</i>)

《大狀王原聲大碟》(2021) 歌曲可於以下各大音樂串流平台收聽或下載。
All tracks from the soundtrack of *The Impossible Trial—a musical* are available on the following
online streaming platforms.
Apple Music | MOOV | Spotify | YouTube Music | JOOX | KKBOX | Instagram Music



2025《大狀王》上海巡演劇照
攝影 Photo: Winnie Yeung @ Visual Voices

西九文化區管理局表演藝術行政總監 譚兆民

《大狀王》是西九演藝第一個委約的音樂劇作品，醞釀多年，今年首次踏足內地巡演，均得到各地觀眾及業界熱烈支持及反饋，我謹代表西九多謝諸位厚愛。西九演藝團隊對《大狀王》能成為中國音樂劇圈的一件盛事，深感榮幸；希望作品可為香港與文化底蘊同樣豐厚的上海和北京架起一道互相啟發的橋樑。

從委約、預演到今年初夏往內地巡演，並以香港第三度上演為巡演尾站，2025年8月對西九來說，是一個別具意義的時刻。

《大狀王》憑藉深厚的廣東文化底蘊，以及糅合中西、古典與現代的獨特美學，贏得廣泛口碑，讓更廣闊的觀眾群接觸到香港音樂劇。在整個合製過程中，製作團隊和藝術家們每一步拓展版圖所累積的經驗，使我們在支持藝術家發展的方針上更臻成熟。未來的日子，我們期望讓本地、內地以至海外的觀眾均能真切體驗到香港最地道、最具本色的舞台藝術。

Executive Director, Performing Arts, West Kowloon Cultural District Authority Paul Tam

After many years of development, *The Impossible Trial—a musical* is the first commissioned musical theatre work by WestK Performing Arts. This year, it embarked on its inaugural tour to Mainland China, receiving enthusiastic support and feedback from audiences and industry professionals alike. On behalf of WestK, we would like to express our heartfelt gratitude to everyone for their support. WestK Performing Arts feels honoured that *The Impossible Trial* has become a noteworthy production in China's musical theatre scene. We hope it can serve as a bridge for mutual inspiration among the culturally rich cities of Hong Kong, Shanghai and Beijing.

This August 2025, *The Impossible Trial* concludes its summer tour in Hong Kong, marking its third rerun in its hometown. This occasion is particularly

significant for us at WestK, as we proudly serve as the commissioner and co-producer of this production.

Deeply rooted in Cantonese culture, *The Impossible Trial* showcases a unique blend of Eastern and Western aesthetics that is both classical and modern. It has garnered widespread acclaim, allowing a Hong Kong musical to reach broader audiences. Throughout the co-production process, the production team and artists have continued to expand their horizons, and the accumulation of their experiences has further refined our approaches to supporting artistic development. In the future, we hope that local, Mainland Chinese and even overseas audiences can fully experience the most authentic and original artistic productions from the Hong Kong stage.

香港話劇團獻辭

Foreword by Hong Kong Repertory Theatre



2025《大狀王》上海巡演劇照
攝影 Photo: 夏冬

香港話劇團藝術總監 潘惠森

現代戲劇先驅田漢先生，在他創作的劇本《關漢卿》第四場，一開頭寫了「舞台指示」，如下：

【關漢卿的書齋。壁上懸有琴、劍。

【關漢卿對著殘燭，時而哦吟，時而構思，時而伏案狂草。

【雞叫了，他還在拼命地寫。

太傳神了！這不正是田漢、關漢卿……以至高世章、岑偉宗及張飛帆諸位先生的寫照嗎？

世章一定家中有琴，別開玩笑；偉宗和飛帆不見得家中有劍，但肯定有筆，而

且「如椽」。由 2015 年籌備至今，十年了，當他們「對著殘燭，時而哦吟，時而構思，時而伏案狂草，雞叫了，還在拼命地寫」，我們相信，這必然是一個龍飛鳳舞的《大狀王》！

創作真難。我們仍然努力，為華語音樂劇再盡一分光和熱。

我必須向整個創作團隊，特別是領軍的阿杰——方俊杰導演致意。

最後，承蒙國家藝術基金的支持，以及香港特區文化體育及旅遊局共同促成這項文化盛事，衷心感謝！

Artistic Director, Hong Kong Repertory Theatre Poon Wai Sum

The modern playwright pioneer Tian Han provided the following stage directions for the beginning of the fourth scene in his script for *Guan Hanqing*:

(Guan Hanqing's study. A *qin* [zither] and a sword hang on the wall.)

(Facing a flickering candle, Guan at times recites, at times contemplates, and at times writes intensely at his desk.)

(The rooster crows, yet he continues to write profusely.)

What a vivid description! Isn't this a perfect portrayal of Tian Han and Guan Hanqing from the past, as well as Leon Ko, Chris Shum and Cheung Fei Fan in the present? Leon must surely have a *qin* (piano) at home, no kidding. While Chris and Fei Fan may not have swords, they definitely possess pens as large as rafters.¹ It

has been ten years since preparations for the production began in 2015. Like Guan, they faced flickering candles, at times reciting, contemplating and writing intensely at their desks. When the rooster crowed, they continued to write profusely. We believe this will undoubtedly be a magnificent *The Impossible Trial*—a musical!

Even though producing such works is truly challenging, we continue to strive and contribute to Chinese musical theatre.

I would like to extend my gratitude to the entire creative team, especially to its leader, director Fong Chun Kit.

Finally, I sincerely thank the China National Arts Fund for their generous support, along with the Culture, Sports and Tourism Bureau of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region for making this important cultural event a reality.

一路走來·《大狀王》

Timeline of *The Impossible Trial* – a musical



二〇一五年初
Early 2015

意念萌芽 The Seedling of the Idea

- / 高世章與岑偉宗談及創作清裝公堂音樂劇的構思，邀請張飛帆着手寫故事大綱。
- / Leon Ko and Chris Shum discussed the concept of creating a Qing-dynasty courtroom musical and invited Cheung Fei Fan to start developing the story outline.

二〇一七至二〇一八年
2017–2018

兩年籌備期，呈現預演版本 Two-Year Preparation for Preview Launch

- / 確定與香港話劇團聯合主辦及製作；方俊杰加入，擔任導演並為演出遴選演員。
- / 為演出宣傳作準備，並邀請著名書法家華戈為《大狀王》主視覺設計題字。
- / Confirmed collaboration with the Hong Kong Repertory Theatre for co-presentation and production. Fong Chun Kit joined the team as director and selected the cast for the performance.
- / Preparation for the promotion campaign of the performance began. Wah Gor, a famous calligraphy master, was invited to create calligraphy for the title as part of the key visual design.



Photo: 西九文化區 WestK



Photo: 西九文化區 WestK

- / 原定預演翌年正式公演，但因疫情而延期兩次，期間停演但仍持續排練。
- / The premiere was originally planned for the year after the preview, but it was postponed twice due to the pandemic. During this period, performances were halted, but rehearsals continued.

二〇二〇年至二〇二二年
2020–2022

三年修改期，不斷精進作品 Three Years of Revision: Continuous Refinement

- / 創作團隊吸收意見後反覆討論修改；劇本至2022年已改超過20稿。
- / 其他修改包括刪減角色和歌曲，以及調整佈景服裝以呈現清代風格。
- / The creative team engaged in numerous discussions and revisions based on feedback, resulting in more than 20 drafts of the script by 2022.
- / Other changes included reducing the number of characters and songs, as well as adjusting the set and costumes to reflect Qing-dynasty aesthetics.



Photo: 西九文化區 WestK



Photo: Jonathan Wong

至今在全國奪得24個獎項，囊括第31屆香港舞台劇獎十個獎項，包括最佳製作、導演、男女主角、舞台及音響設計、原創音樂等；上海首屆「2023年演藝大世界音樂劇風雲榜」摘下半年度優秀音樂劇獎——專業劇場原創音樂劇；首屆「歐陽予倩戲劇獎」勇奪「最佳劇目」及「最佳男演員」兩項大獎；「2024北京·天橋音樂劇年度盛典」中榮獲組委會特別獎及年度最佳作曲等五個獎項；以及在2024中國音樂劇協會年度盛典·榮耀之夜榮獲六大獎項。

To date, the production has won 24 awards across the country, including ten awards at the 31st Hong Kong Drama Awards, such as Best Production, Best Director, Best Leading Actor and Actress, Best Stage and Sound Design, and Best Original Music; Annual Outstanding Musical Award – Professional Theatre Original Musical at the inaugural 2023 SHOWLIFE Musical Awards in Shanghai; two major awards for Best Play and Best Actor at the inaugural Ouyang Yuqian Drama Awards; five awards at the 2024 Beijing Tianqiao Musical Annual Ceremony, including a Special Jury Award and Best Composer of the Year; as well as six major awards at the 2024 China Musical Association Annual Ceremony.

二〇二三年十一月至十二月
November–December 2023

《大狀王》載譽重演 Acclaimed Rerun of *The Impossible Trial*

- / 於西九文化區戲曲中心重演21場，一票難求。
- / Restaged 21 shows at the Xiqu Centre in WestK, with tickets in high demand.

2015

2016

2017

2018

2019

2020

2021

2022

2023

2024

2025



Photo: 西九文化區 WestK

二〇一五至二〇一七年
2015–2017

創作期，曲詞劇本準備就緒 Creation Phase: Music, Lyrics and Script in Place

- / 高世章、岑偉宗創作音樂及歌詞，張飛帆編寫劇本。
- / 創作計劃由西九文化區委約及展開籌備，包括曲詞創作及劇本討論。
- / Leon Ko and Chris Shum composed the music and lyrics, while Cheung Fei Fan wrote the script.
- / Preparation for the creative project began after its commissioning by WestK, including discussions on songwriting and the script.



Photo: Eric Tsang



Photo: 西九文化區 WestK

二〇一九年五月
May 2019

《大狀王》戲曲中心預演 Preview Performances at the Xiqu Centre

- / 經過兩年準備和排練，2019年《大狀王》於戲曲中心大劇院舉行四場預演。
- / 預演後透過演後公眾討論、詳細問卷調查，收集觀眾及台前幕後意見。
- / After two years of preparation and rehearsals, *The Impossible Trial* (then titled *The Great Pretender* – a musical) held four preview performances at the Grand Theatre of the Xiqu Centre in 2019.
- / Following the previews, public discussions and qualitative surveys were conducted to gather feedback from the audience, cast and crew.



Photo: Winnie Yeung@Visual Voices

二〇二二年九月
September 2022

《大狀王》首演，獲得多個獎項 Premiere of *The Impossible Trial*: Award-Winning Success

- / 《大狀王》經過七年時間醞釀和打磨，終於在2022年9月戲曲中心首演。
- / After seven years of development and refinement, *The Impossible Trial* premiered at the Xiqu Centre in September 2022.



Photo: Winnie Yeung@Visual Voices

二〇二五年六月至八月
June to August 2025

《大狀王》上海、北京巡演及香港三度公演 *The Impossible Trial* Toured Shanghai and Beijing, with a third run in Hong Kong

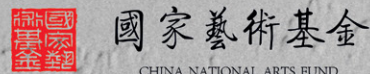
- / 加入更多新演員，面向更廣的觀眾群，金蜻蜓將會飛得更高更遠。
- / With the addition of more new actors to the cast and a focus on reaching a broader audience, the Golden Dragonfly is set to soar higher and further.

大狀王

THE IMPOSSIBLE TRIAL — a musical 音樂劇



資助 FUNDED BY



國家藝術基金
CHINA NATIONAL ARTS FUND
國家藝術基金2025年度大型舞合劇和作品創作資助項目
彩票公益金資助——中國福利彩票和中國體育彩票
2025 China National Arts Fund Supported Project
Supported by Lottery Public Welfare Funds
China Welfare Lottery and China Sports Lottery

四十五周年誌慶大型舞劇
45th Anniversary Celebration Grand Dance Drama
《武道》——李小龍的有法與無限
Kung Fu Artistry — Bruce Lee's No Way As Way

楊雲濤
Yang Yuntao
編舞及導演
Choreographer and Director

文念中
Man Lim-chung
美術指導及服裝設計
Art Director and Costume Designer
雷柏熹
Patrick Lui
音樂總監及作曲
Music Director and Composer

27.11 — 7.12.2025
香港文化中心大劇院
Grand Theatre, Hong Kong Cultural Centre
\$180 — \$580 / \$1,080 限量貴賓票 Limited VIP Tickets



立即購票
Book Now



大型舞蹈詩 Grand Dance Poem

廿四節氣
A Dance of Celestial Rhythms

廿四節氣
A Dance of Celestial Rhythms



26 — 28.9.2025
葵青劇院演藝廳
Auditorium, Kwai Tsing Theatre

\$180 — \$480

特設2人同行、家庭套票及「中華文化節2025」團體購票優惠
Save more with our Buddy Package, Family Combo and
"Chinese Culture Festival 2025" Group Booking Discount

立即購票
Book Now



Hong Kong Dance Company 香港舞蹈團
hkdancecompany
香港舞蹈團

hkdance.com

香港舞蹈團保留更改節目及表演者之權利
Hong Kong Dance Company reserves the right to change
programme details and substitute artists
版權所有 ©2025 香港舞蹈團
© 2025 Hong Kong Dance Company. All rights reserved.



香港舞蹈團由香港特別行政區政府資助
Hong Kong Dance Company is financially supported by
the Government of the Hong Kong Special
Administrative Region



支持伙伴
Supporting Partner



文化伙伴
Cultural Partner



特別鳴謝
Special Thanks



港味傳承伙伴
Hong Kong Taste Partner



節目贊助
Programme Sponsor



「亞藝無疆」藝術節 2025 的節目之一
A programme of the Asia+ Festival 2025





國際芭蕾巨星Roberto Bolle
演繹油畫大師Caravaggio的傳奇一生
羅伯特·波雷《卡拉瓦喬》

搶票
攻略

advance bookings

✱ 限時可享高達 **八五折** 優惠
Limited time discount up to 15%

10月16日上午10時預售開跑
Advance bookings start 10AM 16 Oct

©Image Service srl,
courtesy Archivio Giovanni Gastel

©Liu Hwei-ching

林懷民×幾米×FOCASA馬戲團

《幾米男孩的100次勇敢》

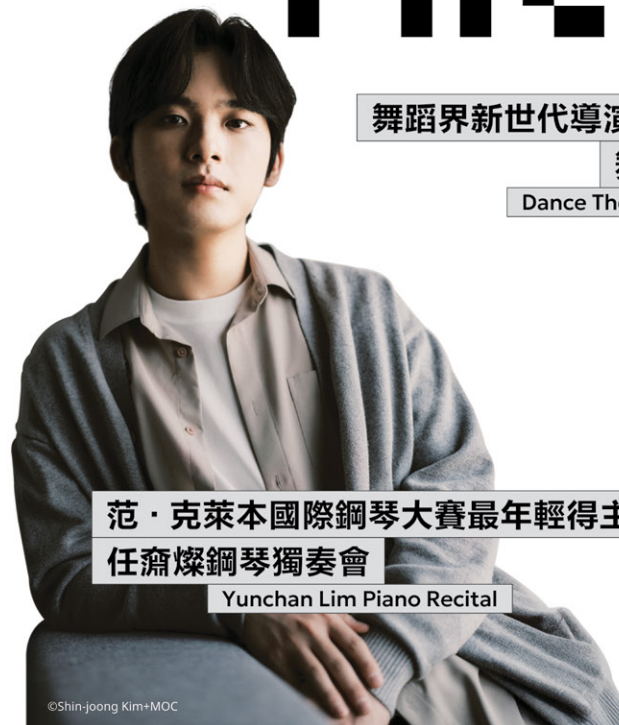
FOCASA Circus
One to One Hundred: A Brave Journey

香港賽馬會創藝科媒系列：
坂本龍一最後的獨奏會

《鏡：KAGAMI》

Jockey Club InnoArts Series:
KAGAMI by Ryuichi Sakamoto & Tin Drum

#hkaf54



范·克萊本國際鋼琴大賽最年輕得主
任齋燦鋼琴獨奏會

Yunchan Lim Piano Recital

©Shin-joong Kim+MOC

舞蹈界新世代導演黎星最新力作

舞劇《牡丹亭》

Dance Theatre Peony Pavilion



©黃河



立即訂閱電子通訊 搶先開啟預售提醒！
Subscribe to the HKAF eNews and get reminders!

f t i y www.hk.artsfestival.org

香港藝術節的資助來自
The Hong Kong Arts Festival is made possible with the funding support of

香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

康樂及文化事務署
Leisure and Cultural Services Department

政府文體旅計劃
Government Culture, Sports and Tourism Program

創作團隊
Creative Team

作曲、編曲及音樂總監
Composer, Arranger and Musical Director
高世章 Leon Ko

作詞
Lyricist
岑偉宗 Chris Shum

編劇
Playwright
張飛帆 Cheung Fei Fan

導演
Director
方俊杰 Fong Chun Kit

編排導演及編舞
Staging Director and Choreographer
林俊浩 Ivanhoe Lam

舞台美學指導
Scenographer
黃逸君* Wong Yat Kwan*

聯合編舞
Co-choreographer
林薇薇 Lim Wei Wei

樂隊領班
Band Leader
盧宜均 Anna Lo

歌唱指導
Singing Coach
謝瑞琮 Lianna Tse

佈景設計
Set Designer
張正和* Bill Cheung*

服裝設計
Costume Designer
孫詠君 Vanessa Suen Wing Kwan

燈光設計
Lighting Designer
楊子欣 Yeung Tsz Yan

聯合音響設計
Co-sound Designers
夏恩蓓 Can Ha
余思行 Jeffrey Yue

編曲
Arrangers
羅健邦 Pong Law
盧宜均 Anna Lo

助理音樂總監
Assistant Musical Director
姚少其 Kiki Yiu

助理編舞
Assistant Choreographer
梁芷茵 Cherry Leung Tsz Yan

助理服裝設計
Assistant Costume Designer
趙婉妤 Tracy Giu

助理燈光設計
Assistant Lighting Designer
李蔚心 Vanessa Lee

編舞助理
Assistant to Choreographer
文慧琦 Vicky Man

佈景設計助理
Assistant to Set Designer
陳昇賢 Louis Chan

中文字幕整理
Chinese Surtitle Adaptation
岑偉宗 Chris Shum

英文字幕翻譯
English Surtitle Translation
李正欣 Joanna C. Lee

* 蒙香港演藝學院允准參與製作

* With the kind permission of The Hong Kong Academy for Performing Arts

演員
Cast

劉守正 / 梁仲恆
Lau Shau Ching /
Leung Chung Hang

鄭君熾 / 袁浩楊
Jordan Cheng / Ronny Yuen

丁彤欣 / 陳書昕
Tunes Ting / Sheena Chan

張 焱 / 邢 灝
Clinton Zhang /
Christopher Ying

劉榮豐 / 高翰文
Rick Lau / Ko Hon Man

吳鳳鳴
Ng Fung Ming

馮志佑
Fung Chi Yau

劉兆康
Sam Lau

何 洋 / 覃一凡
Ernestine Ho / Qin Yi Fan

郭靜雯 / 陳素妍
ManMan Kwok / Zoe Chan

現場樂隊
Live Band

樂隊領班及鍵琴
Band Leader and Keyboard
盧宜均 Anna Lo

鍵琴
Keyboard
孔奕佳 Edgar Hung

小提琴
Violin
黎逸晞 Sean Lai

方唐鏡
Fong Tong Geng

阿細
Ah Sai

楊秀秀
Yeung Sau Sau

說書人
Storyteller

何淡如
Ho Tam Yu

宋大媽
Mrs Sung

福全 / 群眾
Fook Chuen / Chorus

趙郎中 / 盲父 /
福端康 / 群眾
Doctor Chiu / Blind Man /
Fook Duen Hong / Chorus

周素香 / 小阿細 / 群眾
Chow So Heung /
Ah Sai (Young) / Chorus

黎氏 / 小方唐鏡 / 群眾
Ms Lai /
Fong Tong Geng (Young) /
Chorus

歐芷菲 / 吳珮恩
Au Tsz Fei /
Angeles Ng

鄧宇廷
Adam Tang

張學良
Rick Cheung

翁演陞 / 陳冠鏗
Lucas Yung /
Henry Chan

鍾宛姍
Olga Chung

文斐揚
Man Fei Yeung

鄧栢聰
Marco Tang

劉力致
Daniel Lau

孔君蔚
Natalie Hung

沈卓瑤
Sum Cheuk Yiu

楊麗詩
Jessie Yeung

鄔玉圓 / 群眾
Wu Yuk Yuen /
Chorus

阿財 / 鄔蛟騰 / 群眾
Ah Choi /
Wu Gao Tang / Chorus

馬富 / 群眾
Ma Foo / Chorus

張千 / 群眾
Cheung Chin /
Chorus

歌女 / 群眾
Songstress / Chorus

秦師爺 / 群眾
Mr Chun / Chorus

群眾
Chorus

群眾
Chorus

西九文化區製作團隊
WestK Production Team

監製	實習生
Producer	Intern
李筱怡 Bobo Lee	鄒明慧 Chau Ming Wai
—	—
執行監製	技術與製作經理
Deputy Producer	Manager, Technical and Productions
王靜怡 Meredith Wong	馮之 Fung Chi
—	—
項目經理	總劇場技師
Project Manager	Chief Theatre Technicians
袁潔敏 Loui Yuen	林環 Nancy Lam
—	劉美華 Meji Lau
助理監製	鄭煥鏘 Andy Cheng
Assistant Producer	—
賴育麟 Lawrence Lai	戲曲中心場地營運
—	Xiqu Centre Venue Operation Team
統籌	馮煥笑 Peggy Fung
Coordinators	林詩欣 Joyce Lam
伍悅彤 Hazel Ng	呂婉慧 Camby Lui
羅曉施 Esther Law	—
—	市場推廣及宣傳
票務統籌	Marketing, Branding and Partnerships
Coordinator (Ticketing)	陳剛濤 Nick Chan
陳溥堃 Tommy Chan	鄺子量 Chris Kwong
—	黃琬樺 Jennifer Wong
場刊編輯及統籌	—
House Programme	對外事務
Editors and Coordinators	External Affairs
羅妙妍 Miu Law	鄭唏璇 Diamond Cheng
鄧捷 Gigi Tang	趙雅詩 Margaret Chiu
—	黃霈銚 Enid Wong
紀念品製作統籌	林穎妍 Michelle Lam
Coordinator (Souvenir)	—
吳莉莉 Lily Ng	拓展
—	Development
票務助理	張慧芝 Anna Cheung
Ticketing Assistant	梁穎宜 Vanessa Leung
曾曉穎 Chloe Tsang	謝詠如 Lilian Tse

編輯
Editors
陳穎賢 Cindy Chan
林翹恩 Grace Lam
—
票務（西九文化區）
Ticketing (WestK)
林嘉雯 Kamen Lam
—
票務平台
Ticketing Platform
撲飛 POPTICKET
—
宣傳平面設計
Promotional Graphic Design
studioWMW
—
通達服務
Access Services
香港展能藝術會
（口述影像、觸感導賞）
Arts with the Disabled Association
Hong Kong
（Audio Description, Touch Tours）
A Little Person
（無障礙電子場刊）
（Accessible Digital House Programme）
—
演出攝影
Performance Photography
Winnie Yeung @ Visual Voices
—
演出錄像拍攝
Video Documentation
Gain Production

香港話劇團製作團隊
HKRep Production Team

監製	執行舞台監督
Producer	Deputy Stage Managers
彭婉怡 Yvonne Pang	陳國達 Chan Kwok Tat
—	梁思穎 Win Leung
—	—
執行監製	助理舞台監督
Deputy Producer	Assistant Stage Managers
鄺天恩 Matthew Kwong	王塑顯 Hugo Wong
—	黃韋樂 Ray Wong
助理監製	梁業成 Samuel Leung
Assistant Producer	—
蘇建衡 Anthony So	轉台系統操作員
—	Revolve Stage System
票務	Operators
Ticketing	陳家彤 Doris Chen
盧子健 Finnick Lo	盧琪茵 Ruth Lo
陳俊霖 Annie Chan	—
—	舞台助理
市場推廣及企業傳訊	Stage Assistants
Marketing and Corporate	鄭敏兒 Cheng Man Yi
Communications	余卓穎 She Cheuk Wing
黃詩韻 Anita Wong	黃康喬 Wong Hong Kiu
陳頌欣 Joyce Chan	嚴耀華 Yim Yiu Wa
單嘉惠 Andrey Sin	—
謝耀珍 Lisa Tse	道具主任
—	Props Master
技術總監	曹晉誠 Season Cho
Technical Director	—
溫大為 David Wan	服裝主任
—	Wardrobe Supervisor
製作總監	黃廸汶 Teby Wong
Production Director	—
陳寶愉 Bobo Chan	服裝助理
—	Wardrobe Assistants
技術監督	謝尚敏 Sherman Tse
Technical Manager	譚家瑤 Yo Tam
陳家彤 Doris Chen	劉穎陶 Karen Lau
—	沙蔚忻 Shasa
技術監督（佈景）	黃嘉欣 Michelle Wong
Technical Manager (Set)	胡穎妍 Jasmine Wu
馮國彬 Lawrence Fung	—
—	化妝及髮飾主任
技術監督（機動裝置）	Make-up and
Technical Manager	Hairdressing Mistress
（Automation）	汪湘雲 Amy Wong
楊貴雄 Yeung Kwai Hung	—
—	執行化妝及髮飾主任
舞台監督	Executive Make-up and
Stage Manager	Hairdressing Mistress
余慧琳 Yu Wai Lam	李淑明 Lee Shuk Ming

化妝及髮飾助理	製作助理
Make-up and Hairdressing	Production Assistant
Assistants	余天慧 Grace Yu
李永雄 Lee Wing Hung	—
劉嘉欣 KoKo Lau	字幕整理及操作
周慧瑜 Faye Chow	Surttitle Operators
周肇敏 Init Chow	何瑞文 Ho Sui Man
劉貫之 Gee Gee Lau	黃潔怡 Kitty Wong
黃彥程 Euthy Wong	盧宜敬 Kingston Lo
—	—
製作電機師	後台主任
Production Electricians	Backstage Masters
梁景欣 Leung King Yan	梁國雄 Leung Kwok Hung
何詠恆 Ho Wing Hang	彭萬龍 Pang Man Lung
—	游石堅 Yau Shek Kin
—	—
燈光編程師	佈景製作
Lighting Console	Set Contractor
Programmer	天安美術製作公司
方祥輝 Samson Fong	T & O Fine Arts Production Co.
—	—
追光燈控制員	燈光設備
Follow Spot Operators	Lighting Contractor
黃冠綸 Wong Kwun Lun	盛邦興業有限公司
姚文妃 Yiu Man Fei	C'est Bon Projects Corporation Ltd.
黎清 Lai Ching	—
—	音響設備
音響系統工程師	Audio Equipment Contractor
Audio System Engineer	MAD Music Ltd.
黃擇儒 Jtin Wong	—
—	樂器供應
現場混音工程師	MI Contractors
Front-of-House	Bill Production Co.
Mixing Engineer	MAD Music Ltd.
姚少其 Kiki Yiu	四擊頭敲擊樂團 Four Gig Heads
—	Percussion Group
現場混音工程師（歌唱）	—
Front-of-House Vocal	演出攝影
Mixing Engineers	Performance Photography
吳景晉 Alvis Ng	Carmen So
葉慧珊 Yip Wai Shan	Thomson Ho
—	—
音響助理	演出錄像攝影
Audio Assistants	Performance Videography
王子蕙 Anissa Wong	旨定製作有限公司
方敬樂 Fong King Lok	Megashot Production Ltd.
黎卓雅 Ash Lai	—

創作團隊介紹

About the Creative Team

高世章
Leon Ko

作曲、編曲及音樂總監
Composer, Arranger
and Musical Director



攝影 Photo: Leo Yuen

紐約大學音樂劇創作碩士，作品包括《Heading East》（美國 Richard Rodgers Development Award），《Takeaway》（倫敦 Theatre Royal Stratford East），粵語音樂劇《四川好人》、《頂頭鎚》、《一屋寶貝》、《奮青樂與路》、《大殉情》、《穿 Kenzo 的女人》及《大狀王》等，並十度獲香港舞台劇獎。

曾為張學友音樂劇《雪狼湖》國語版擔任音樂總監，亦為任白基金粵劇《帝女花》、《再世紅梅記》等創作新音樂，並為慶祝香港原創音樂劇 50 年音樂會《我們的音樂劇》擔任策展人及音樂總監。2024 年撰寫音樂劇《雄獅少年》並於香港及內地多個城市上演。

憑《如果·愛》獲金馬獎、金像獎、亞太影展等最佳歌曲及音樂。《大上海》主題曲《定風波》獲金像獎最佳原創電影歌曲。《捉妖記 2》配樂則獲美國 ASCAP Screen Music Award。2018 至 2019 年出任香港小交響樂團駐團藝術家，並舉行音樂會《高世章的神奇電影畫布》。

2024 年於香港及日本舉辦《琉璃之歌》，結合香水瓶藝術、音樂、舞台及香氣之展覽音樂會。

Leon Ko received a Master's degree in Musical Theatre Writing from New York University. His musicals include *Heading East* (Richard Rodgers Development Award, US), *Takeaway* (Theatre Royal Stratford East, London), *The Good Person of Szechwan*, *Field of Dreams*, *The Passage Beyond*, *Sing Out*, *Our Immortal Cantata*, *The Woman in Kenzo* and *The Impossible Trial – a musical*. He has won ten Best Music awards at the Hong Kong Drama Awards.

Ko was the musical director of the world tour of *Snow, Wolf, Lake*. He wrote new music for the Yam Kim Fai and Pak Suet Sin Charitable Foundation's Cantonese operas *Princess Chang-ping* and *The Reincarnation of the Red Plum Blossom*, and curated *The Originals*, celebrating 50 years of original Hong Kong musicals. His musical *I Am What I Am* premiered in 2024 and has toured all over China.

Ko won a Golden Horse Award and a Hong Kong Film Award for the film *Perhaps Love*, Best Original Song at the Hong Kong Film Awards for the film *The Last Tycoon*, and an ASCAP Screen Music Award for the film *Monster Hunt 2* in the US. As Hong Kong Sinfonietta's Artist Associate (2018 to 2019), he composed *The Amazing Filmphony*, and in 2024 he curated and composed *Time in a Bottle*, an exhibition concert performed in Hong Kong and Japan.

岑偉宗
Chris Shum

作詞
Lyricist



主力創作音樂劇及舞台劇，同時也翻譯戲劇及歌詞，是少數同時涉足正統、流行、影視、舞台界別的專業填詞人。曾獲金馬獎、金像獎，並兩度獲得 CASH 金帆音樂獎，以及四度榮獲香港舞台劇獎最佳原創曲詞。2023 年憑《大狀王》獲得香港舞台劇獎最佳填詞。

兼任編劇及作詞的作品包括：一舖清唱和台北人力飛行劇團的無伴奏合唱音樂劇《阿飛正轉》，一舖清唱的《大殉情》及《維多利亞講》等。

岑君亦經常粵譯歌詞及劇本，如迪士尼電影《獅子王》（2019）及《獅子王：木法沙》（2024）等。快將推出粵譯作品為繆時客的音樂劇《小說》。

出版著作有《音樂劇場：事筆宜詞》、《半步詞：由音樂劇到跨媒介的填詞進路》、《粵寫粵順戲：岑偉宗劇作選》及《穿 Kenzo 的女人·音樂劇劇本集》等。

Chris Shum is a celebrated lyricist with work spanning musicals, plays, movies, television dramas and pop music. He has been recognised at the Golden Horse Awards, the Hong Kong Film Awards and the CASH Golden Sail Music Awards, and is a four-time recipient of Best Original Song at the Hong Kong Drama Awards, where he won Best Lyrics for his work on *The Impossible Trial – a musical* in 2023.

Shum wrote the book and lyrics for *Pica Pica Choose* (Mr Wing Theatre and Yat Po Singers), *This Victoria Has No Secrets*, and *Our Immortal Cantata* (Yat Po Singers). His translation works include Disney's *The Lion King* (2019), *Mufasa: The Lion King* (2024), and the upcoming Cantonese version of *Fiction* (MSK Musicals). Shum is also the author of several books on lyrics writing and theatre, including *The Woman in Kenzo – A Collection of Musical Scripts*.

張飛帆
Cheung Fei Fan

編劇
Playwright



畢業於香港浸會大學電影及電視系。音樂劇作品編劇包括《大狀王》、《一水南天》、《雄獅少年》、《我佛無著經》及《一屋寶貝》；分別憑《難忘郁達夫》及《危樓》獲提名「香港小劇場獎最佳劇本獎」，憑《天上人渣》獲提名「第20屆香港舞台劇獎最佳劇本獎」。憑《棋廿三》獲「第24屆香港舞台劇獎最佳劇本獎」，2022年憑《一水南天》獲提名「第30屆香港舞台劇獎最佳劇本獎」，並獲「最佳填詞獎」。2010年獲「香港藝術發展局」頒發「香港藝術發展獎——藝術新秀獎（戲劇）」，並於2023年獲「香港藝術發展獎——藝術家年獎（戲劇）」及獲「2024中國音樂劇協會年度盛典年度優秀編劇」。

Cheung Fei Fan graduated from the Academy of Film and Television at Hong Kong Baptist University. His scriptwriting credits for musicals include *The Impossible Trial – a musical*, *A Tale of the Southern Sky*, *I Am What I Am*, *What the Buddha Said* and *The Passage Beyond*. He was nominated for Best Script at the Hong Kong Theatre Libre for *Unforgettable* and *The Crumbled*, and at the 2015 Hong Kong Drama Awards for *The Best Wretches*. His work has also been recognised with a number of awards, including Best Script at the 2015 Hong Kong Drama Awards for *Checkmate*, and Best Lyrics for *A Tale of the Southern Sky*, which was also nominated for Best Script, in 2022.

Cheung received the 2010 Hong Kong Arts Development Award for Young Artist (Drama) and the same award for Artist of the Year (Drama) in 2023. He was also awarded Outstanding Scriptwriter of the Year at the 2024 China Musical Association Annual Ceremony.

方俊杰
Fong Chun Kit

導演
Director



2020年加入香港話劇團成為駐團導演，2023年晉升為助理藝術總監。自2010年畢業於香港演藝學院戲劇學院導演系後，與香港話劇團保持緊密合作，亦經常參與多個劇團的製作。在三十多個導演作品中，超過一半載譽重演，巡演場次超過200場。

他曾六度提名香港舞台劇獎最佳導演，並憑《竹林深處強姦》、《奮青樂與路》、音樂劇《大狀王》及《史家本第二零二三回之伏虎降龍》四度獲獎。他憑《Lysistrata》榮獲香港小劇場獎最佳導演；2022年憑《最後晚餐》入選「中國當代小劇場戲劇40年影響力榜單之40台劇目榜單」。2024年憑音樂劇《大狀王》獲「2024中國音樂劇協會年度盛典·榮耀之夜」年度優秀導演。

導演作品包括：香港話劇團《使命必達》、《下一站·天國》、《史家本第二零二三回之伏虎降龍》、《小島·餘香》（聯合導演）、《大象陰謀》、《曖昧》、《原則》、《好日子》；風車草劇團《攞攞成人禮》、《愛與人渣》、《Q畸大道》；藝君子劇團《竹林深處強姦》、《罪該萬死》、《Forget Me Not》、《怪物》、《末日怪物》；利希慎基金《奮青樂與路》；高世章策劃香港原創音樂劇音樂會《我們的音樂劇》、《我們的音樂劇 Reimagined》；Project Roundabout《親親麗南》；大國文化《短暫的婚姻》。

Fong Chun Kit graduated from the Drama School of The Hong Kong Academy for Performing Arts in 2010 with a Bachelor of Fine Arts (Honours) in Directing. In 2020 he joined HKRep as Resident Director and became Assistant Artistic Director in 2023. Of the 30 plus works Fong has directed, many have had re-runs and toured for over 200 performances.

Fong has received six nominations for Best Director at the Hong Kong Drama Awards, and won the award four times for *The Truth from Liar*, *Sing Out*, *The Impossible Trial – a musical* and *Scapin in Jiānghú, Chap. 2023*. He was also awarded Best Director at Hong Kong Theatre Libre for *Lysistrata*. In 2022, his work *The Last Supper* was selected as one of the 40 Most Influential Works in Chinese Contemporary Studio Theatre. In 2024, Fong was named Outstanding Director at the 2024 China Musical Association Annual Ceremony.

Fong's directorial output includes *The Absolute Task*, *After Life*, *Scapin in Jiānghú, Chap. 2023*, *The Isle* (co-director), *That's Not True*, *Ambiguous*, *Principle*, *Auspicious Day* (HKRep), *Falsettoland*, *Unidentified Human Remains and the True Nature of Love*, and *Avenue Q* (Windmill Grass Theatre), *The Truth from Liar*, *Sins*, *Forget Me Not*, *Monsters and Monsters* (Re-run) (Artocrite Theater), *Sing Out* (Lee Hysan Foundation), *The Originals* and *The Originals (Reimagined) – Hong Kong Musicals in Concert* curated by Leon Ko, *The Beauty Queen of Leenane* (Project Roundabout), and *My Very Short Marriage* (Music Nation).

林俊浩
Ivanhoe Lam

編排導演及編舞
Staging Director and
Choreographer



香港跨界別劇場導演及編舞。畢業於香港演藝學院戲劇學院及舞蹈學院現代舞系文憑課程，其後獲荷蘭鹿特丹 Codarts 藝術大學舞蹈學院頒授編舞藝術學士學位。2015 春季於瑞士蘇黎世藝術大學（ZHdK）任駐校藝術家，現至 2026 年 3 月為東九文化中心駐場藝術家。近作有香港藝術發展局新址開幕節目《Still, Not Still》、城市當代舞蹈團《Living Up/ 喻 to Death》、新視野藝術節 2021《告不可報》等。

此外亦為不同表演項目執導或編舞，包括：西九文化區 × 林俊浩 × 鄭君熾《搖滾芭比》、一舖清唱《小事化有》、香港藝術節 2024《憩園》、西九文化區 × 香港話劇團音樂劇《大狀王》、新視野藝術節 2023《聖約翰受難曲》、卡地亞 × K11 Musea 2021 聖誕樹亮燈儀式及開幕表演、陳輝陽 × 女聲合唱《人來人往》、《上一次流淚》及《少女的祈禱》、非常林奕華《聊齋》及《機場無真愛》等。

憑原創音樂劇《大狀王》獲頒「2024 北京·天橋音樂劇年度盛典」年度最佳編舞。

Cross-disciplinary theatre-maker, director and choreographer Ivanhoe Lam Chun-ho has a diploma in Drama and Contemporary Dance from The Hong Kong Academy for Performing Arts and a Bachelor of Fine Arts in Choreography from Codarts in Rotterdam. In 2015, he took part in an artist residency at Zurich University of the Arts. He is currently Artist-in-Residence at the East Kowloon Cultural Centre. Recent work includes *Still, Not Still* (Opening Programme of the New Premises of Hong Kong Arts Development Council), *Living Up to Death* (City Contemporary Dance Company), and *Report ii – the illegal i* (New Vision Arts Festival 2021).

Lam's collaborative productions include *Hedwig and the Angry Inch* (WestK × Ivanhoe Lam × Jordan Cheng), *The Little Things in Life* (Yat Po Singers), *Garden of Repose* (HK Arts Festival 2024), *The Impossible Trial – a musical* (WestK × HKRep), *St John Passion* (New Vision Arts Festival 2023), Cartier × K11 Musea Christmas Tree Lighting Ceremony and Opening Performance, *Coming and Going* (Chan Fai-young × Women's Choir), *Why We Chat and Finding Loveless Land* (Edward Lam Dance Theatre).

Lam won the Best Choreography of the Year at the 2024 Beijing Tianqiao Musical Annual Ceremony for *The Impossible Trial – a musical*.

黃逸君
Wong Yat Kwan

舞台美學指導
Scenographer



香港演藝學院藝術學士學位畢業，2016 年取得英國皇家威爾斯音樂及戲劇學院碩士學位。曾合作的團體包括香港話劇團、香港舞蹈團、神戲劇場、香港藝術節、西九文化區及非常林奕華等。

除劇場創作外，亦於 2009 年擔任 1881 文物級酒店海利公館之室內設計。2012 年於英國皇家威爾斯音樂及戲劇學院任職客席講師。2014 年起於香港演藝學院任駐校藝術家。2022 年獲英國高等教育學會會士。現為香港演藝學院舞台設計系高級講師。

作品包括非常林奕華《聊齋》、香港演藝學院《我自在江湖》、西九文化區 × 香港話劇團音樂劇《大狀王》等。憑《大狀王》獲第 31 屆香港舞台劇獎最佳舞台設計、「2024 北京·天橋音樂劇年度盛典」年度最佳舞美及中國音樂劇協會年度盛典年度優秀舞美。

Wong Yat Kwan graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts and Royal Welsh College of Music and Drama. He has collaborated with major Hong Kong institutions such as Hong Kong Repertory Theatre, Hong Kong Dance Company, Dionysus Contemporary Theatre, Hong Kong Arts Festival, WestK and Edward Lam Dance Theatre.

Besides his work in theatre design, Wong was the chief designer for the boutique hotel design project 1881 Hullet House in 2009. In 2012, he taught at the Royal Welsh College of Music and Drama. He has been Artist-in-Residence at The Hong Kong Academy for Performing Arts since 2014, and is currently senior lecturer in the Theatre Design Department. In 2022, Wong was recognised as a Fellow of the Higher Education Academy, UK.

Recent productions include *Why We Chat?* by Edward Lam Dance Theatre, *Dust and Dawn* by The Hong Kong Academy for Performing Arts, and *The Impossible Trial – a musical* by WestK and Hong Kong Repertory Theatre, which received Best Stage Design at the 2023 Hong Kong Drama Awards, Best Scenography of the Year at the 2024 Beijing Tianqiao Musical Annual Ceremony, and Outstanding Scenographer at the 2024 China Musical Association Annual Ceremony.

創作團隊介紹
About the Creative Team

林薇薇
聯合編舞

出生於馬來西亞，以香港為生活基地，現為劇場工作者。

過往參與作品包括：藝君子劇團《鳥瞰人類·性·愛勿語》；香港話劇團 × 一舖清唱無伴奏合唱音樂劇《2月14》；香港話劇團《動力奇兵》(中電社區節能基金教育劇場)、《順風·送水》及《美麗團員大結局》；西九文化區 × 香港話劇團音樂劇《大狀王》；聲蜚合唱節 × 柏林魯特文藝復興樂團巴赫劇場《聖約翰受難曲》 德國柏林首演及 Thuringia Bach Festival 巡演、聲蜚合唱節巴赫劇場《聖馬可受難曲》；風車草劇團《網上寂播 Switch Off》；2023 新視野藝術節巴赫劇場《聖約翰受難曲》；2024 香港藝術節《憩園》多媒體合唱音樂會以及 2023/2024 學年香港演藝學院戲劇學院音樂劇《深閨大宅》。

盧宜均
樂隊領班及編曲

多元音樂人，從事作曲、編曲、演奏、演唱及指揮。畢業於麻省理工大學及柏克萊音樂學院。

曾合作團隊包括香港小交響樂團、香港話劇團、中英劇團、香港舞蹈團、城市當代舞蹈團、香港弦樂團、演戲家族、浪人劇場等。憑其音樂作品曾三度獲提名香港舞台劇獎。亦曾三度獲大館委約創作 cabaret 作品，分別為《Tri 家仔》(2019)、《撈鬆》(2021) 及《圍盧豐味》(2023)。2024 年《撈鬆》獲選為首屆香港演藝博覽「國際精品演出」之一。

擅長無伴奏合唱及編曲；現為一舖清唱聯合藝術總監及專業無伴奏合唱組合 VSing 音樂總監 / 成員。多次代表香港在內地和外地演出及參加國際藝術節，屢獲殊榮。

她亦活躍於流行音樂製作，並為電影配樂。現為香港小交響樂團 2025/2026 樂季駐團藝術家。

Lim Wei Wei
Co-choreographer

Born in Malaysia, Lim Wei Wei is a theatre practitioner based in Hong Kong.

Lim has participated in various productions, including *The Venerable Bird's Eye View* by Artocrite Theatre; *February 14 – a musical* by Hong Kong Repertory Theatre × Yat Po Singers; *CLP Community Energy Saving Fund Educational Theatre – Energy Heroes* by Hong Kong Repertory Theatre × CLP; *Invisible Men* and *The Finale of Mr. AD* by Hong Kong Repertory Theatre; *The Impossible Trial* – a musical by WestK and Hong Kong Repertory Theatre; *Bach im Theatre: Markus-Passion* and *St. John Passion* (toured at Berlin and Thuringia Bach Festival) by Hong Kong SingFest; *Switch Off – A Musical Confession* by Windmill Grass Theatre; *Bach im Theatre: St. John Passion* at the 2023 New Vision Arts Festival; *Garden of Repose – a Multimedia Choral Concert* at the 2024 Hong Kong Arts Festival; and the musical *Bernarda Alba* by The Hong Kong Academy for Performing Arts School of Drama (2023/24).

Anna Lo
Band Leader and Arranger

Anna Lo is a composer, arranger, singer, conductor, performer, a cappella artist and producer. She graduated from Massachusetts Institute of Technology and Berklee College of Music.

Lo has collaborated with various organisations and companies, including Hong Kong Sinfonietta, Hong Kong Repertory Theatre, Chung Ying Theatre Company, Hong Kong Dance Company, City Contemporary Dance Company, Hong Kong String Orchestra, Actors' Family and Theatre Ronin. She received three nominations for her music at the Hong Kong Drama Awards, and has been commissioned three times by Tai Kwun to create original cabaret works, including *Tri Ka Tsai* (2019), *LauZone* (2021) and *The Farewell Comeback Tour* (2023). Her work *LauZone* was selected as one of the International Showcases at the inaugural HKPAX in 2024.

Lo serves as the Co-Artistic Director of Yat Po Singers and Music Director of the pop A Cappella group Vsing, which has performed internationally and represented Hong Kong at numerous festivals, receiving multiple international awards.

Lo is also active in the pop music scene and has composed for film. She is currently the Artist Associate for the Hong Kong Sinfonietta for the 2025–2026 season.

謝瑞琮
歌唱指導

畢業於香港演藝學院音樂學院，主修聲樂。師承著名女高音徐慧研習聲樂，及後隨馮夏賢研習音樂劇及流行曲。隨後遠赴英國跟隨 Anne-Marie Speed 研習 Estill Voice Training。持有 Estill Figure Proficiency (EFP) Certificate，現為香港演藝學院戲劇學院兼職導師、自由身表演者、聲樂導師及音樂劇聲樂指導。現擔任香港兒童合唱團中級組助理主任。Theatric Voice Studio 創辦人。

曾合作團體包括：香港舞蹈團、香港管弦樂團、藝堅峰、普 劇場、結界達人、演戲家族、中英劇團、劇場空間、香港話劇團、文化交談、風車草劇團等。近期指導作品包括：文化交談《利瑪竇》(重演及第二次重演)、利希慎基金《奮青樂與路》(首演、重演及二次重演)；西九文化區 × 香港話劇團《大狀王》(預演、首演及重演)；香港兒童音樂劇團 × 新世紀青年管弦樂團 25 周年音樂劇《夢想曲》；麥花臣節 × 小薯茄六週年《IT'S PARTY TIME!》舞台劇；城大藝術節《律政可人兒》等。

張正和
佈景設計

畢業於香港演藝學院，獲藝術學士學位，主修舞台及服裝設計。

近期作品包括：西九文化區 × 香港話劇團音樂劇《大狀王》；香港話劇團《五月的梅子》；香港中樂團 × 香港話劇團《封神外傳》；香港舞蹈團 × 結界達人粵語流行歌舞劇《Electric Girl》(重演)；香港芭蕾舞團 × 香港演藝學院《芭蕾進化論》；香港演藝學院《藍·房間》、《蝦碌戲班》、《記憶之書 1.0》；澳門演藝學院舞蹈學校《海上花》；A2 創作社《火鳳燎原》；無極劇團《圓靈意象》；第 20 屆澳門藝術節《例外與常規》；香港音樂劇藝術學院《喬「樂」無窮咖啡館》、《睡衣遊戲》；國際綜藝合家歡《愛麗斯通識事件簿》、《淘寶俏冤家》、《魔力時計》、《我的月亮故事》及《鄰居，你好嗎？》；小龍鳳舞蹈劇場《愛未》及《曾經發生，一些相似的事情》。憑《大狀王》獲第 31 屆香港舞台劇獎最佳舞台設計、「2024 北京·天橋音樂劇年度盛典」年度最佳舞美，以及 2024 中國音樂劇協會盛典年度優秀舞美設計。

Lianna Tse
Singing Coach

Lianna Tse graduated from the Music Department of The Hong Kong Academy for Performing Arts (HKAPA), majoring in vocal performance. She studied under the renowned soprano Katusha Tsui Fraser and studied musicals and pop music with Eli Fung. She completed her Estill Voice Training with Anne-Marie Speed in London and holds an Estill Figure Proficiency (EFP) Certificate.

Tse is currently a part-time tutor at the Drama School of HKAPA, a freelance performer, choral conductor and singing coach for musicals. She serves as the Assistant Choral Supervisor of the Hong Kong Children's Choir and the founder of Theatric Voice Studio.

Her coaching experience includes working with various companies and groups, such as Hong Kong Dance Company, Art Peak, POP Theatre, The Autistic Genius, Actors' Family, Chung Ying Theatre Company, Theatre Space, Hong Kong Repertory Theatre, Intercultural Dialogue and Windmill Grass Theatre. Recent projects include *Matteo Ricci The Musical* (re-run and tri-run) by Intercultural Dialogue, *Sing Out* (premiere, re-run and tri-run) by Lee Hysan Foundation, *The Impossible Trial* – a musical (preview, premiere and re-run) by WestK and Hong Kong Repertory Theatre, *Träumerei* by Hong Kong Children's Musical Theatre × Millennium Youth Orchestra, *IT'S PARTY TIME!* by MacPherson Festival × Pomato Studio and *Legally Blonde* by CityUHK Arts Festival.

Bill Cheung
Set Designer

Bill Cheung graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts (HKAPA), majoring in theatre set and costume design.

His recent design works include WestK × Hong Kong Repertory Theatre's *The Impossible Trial* – a musical; Hong Kong Chinese Orchestra and Hong Kong Repertory Theatre's *Fantastic Gods and Spirits of China*; Hong Kong Dance Company and The Autistic Genius' *Electric Girl* (re-run); Hong Kong Ballet × HKAPA's The Evolution of Ballet; HKAPA's *The Blue Room*, *Noises Off* and *Mnemonic 1.0*; The Macau School of Dance's *Flor do Mar*; Actors' Square's *The Ravages of Time*; Wuji Theatre's *Sphere Supreme*; The Macau Arts Festival's *The Exception and the Rule*; Hong Kong 3 Arts Musical Institute's *Smokey Joe's Cafe* and *The Pajama Game*; International Arts Carnival's *Alice and the Little Golden Book*, *Romeo and Harriet*, *MAN2BOY*, *My Moon Story* and *How are you, neighbor?*; Siu Lung Fung Dance Theatre's *In-Between love* and *Here It Goes*.

Cheung was awarded Best Set Design for *The Impossible Trial* – a musical at the 31st Hong Kong Drama Awards, Best Scenography of the Year at the 2024 Beijing Tianqiao Musical Annual Ceremony, and Outstanding Scenographer at the 2024 China Musical Association Annual Ceremony.

承蒙香港演藝學院允准參與製作
Appearance by kind permission of The Hong Kong Academy for Performing Arts

創作團隊介紹

About the Creative Team

孫詠君

服裝設計

畢業於香港演藝學院藝術學士（榮譽）學位課程，主修舞台及服裝設計，在學期間獲頒多個獎學金。曾任香港演藝學院設計系駐校藝術家，自 2016 年起於該學系擔任客席講師。

2024 年憑《不存在的人》榮獲第 15 屆香港小劇場獎之最佳舞台美學設計，並憑《薄伽梵歌》榮獲 IATC（HK）劇評人獎之年度舞台科藝及美術獎。2018 年憑《培爾·金特》榮獲第 27 屆香港舞台劇獎之最佳舞台設計。

其他獲提名獎項作品包括：2025 年憑《一樓一會》提名香港舞台劇獎最佳舞台設計；2023 年憑《大狀王》提名香港舞台劇獎最佳服裝設計及最佳化妝造型；2019 年憑《此地他鄉》獲提名「IATC（HK）劇評人獎」年度舞台美術獎。

楊子欣

燈光設計

畢業於香港演藝學院科藝學院，獲藝術學士學位，主修舞台燈光設計。

在學期間憑香港演藝學院作品《菲爾德》獲香港舞台劇獎最佳燈光設計，畢業後再憑同流《關愛》、香港話劇團《安·非她命》、《結婚》及《父親》五度獲此殊榮。2012 年憑香港舞蹈團作品《雙燕——吳冠中名畫隨想》獲第 14 屆香港舞蹈年獎最值得表揚舞美。2011 年及 2015 年獲選代表香港參加布拉格舉行的舞台設計四年展。憑《大狀王》榮獲 2024「北京·天橋音樂劇年度盛典」最佳燈光設計。

曾與香港多個主要藝團合作，作品逾百。現為自由身舞台工作者。

Vanessa Suen Wing Kwan

Costume Designer

Vanessa Suen Wing Kwan graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts with a Bachelor of Fine Arts (Honours) degree, majoring in set and costume design. She received multiple scholarships during her studies. She has been teaching as a part-time lecturer at The Hong Kong Academy for Performing Arts Department of Theatre Design since 2016 and was the Artist-in-Residence in 2020, 2022 and 2024.

In 2024, Suen won Best Stage Aesthetic Design at the 15th Hong Kong Theatre Libre for All is Calm and Scenography of the Year at the IATC(HK) Critics Award for *Bhagavad Gita*. In 2018, she won Best Set Design at the 27th Hong Kong Drama Awards for *Peer Gynt*.

Other nominated works include Best Set Design (2025) at the Hong Kong Drama Awards for *Fleeting Moment*, Best Costume Design and Best Makeup and Styling (2023) at the Hong Kong Drama Awards for *The Impossible Trial* – a musical, and Scenography of the Year (2019) at the IATC(HK) Critics Award for *Foreign Land*.

Yeung Tsz Yan

Lighting Designer

Yeung Tsz Yan graduated from the School of Theatre and Entertainment Arts at The Hong Kong Academy for Performing Arts with a Bachelor of Fine Arts (Honours) degree, majoring in theatre lighting design.

Yeung won Best Lighting Design at the 15th Hong Kong Drama Awards for Phaedra. She also received Best Lighting Design for *Iron* (We Draman Group); *Attempts on her Life, Marriage* and *Le Père* (Hong Kong Repertory Theatre). In 2012, she worked on *Two Swallows, Ode to Wu Guanzhong*, a production that won Outstanding Design for Dance at the 14th Hong Kong Dance Awards. In 2011 and 2015, Yeung was selected to represent Hong Kong in the Prague Quadrennial. Her design for *The Impossible Trial* – a musical was awarded Best Lighting Design of the Year at the 2024 Beijing Tianqiao Musical Annual Ceremony.

Yeung has collaborated with major arts groups in Hong Kong and has designed for over 100 productions. She is currently a freelance theatre worker.

夏恩蓓

聯合音響設計

畢業於香港演藝學院舞台音響及音樂錄音系，現為不同本地及海外舞台製作擔任音響設計師、工程師及音樂節音響顧問。

憑音樂劇《大狀王》、《穿 Kenzo 的女人》、《奮青樂與路》及《大殉情》（重演）四度榮獲香港舞台劇獎最佳音響設計。

近期作品包括：廣州大劇院及香港藝術節《雄獅少年》（粵語版）；文化交談《利瑪竇》（首演及重演）；香港藝術節《憩園》及音樂劇場《日新》；西九文化區 × 香港話劇團《大狀王》（預演、首演及重演）；香港中樂團《月滿長生殿》；中英劇團《穿 Kenzo 的女人》；康樂及文化事務署文化節目組《我們的音樂劇 Reimagined》；利希慎基金《奮青樂與路》（首演及重演）；一舖清唱《大殉情》（首演及重演）等。

余思行

聯合音響設計

曾獲 Glaxo-Wellcome/ 新加坡經濟發展局獎學金，赴倫敦著名的市政廳音樂及戲劇學院攻讀技術劇場學位，並投身劇場聲音設計、製作工程和編程，足跡遍佈新加坡及世界各地。

近期作品包括：《Bicentennial Experience》；彭魔劇團《尿鎮》、《吉屋出租》；「莎士比亞在公園」系列《羅密歐與朱麗葉》和《凱撒大帝》；《光耀建國路》；何子彥《神秘萊特》、《一隻或幾隻老虎》和《巳虎》；以及《Lightseeker》。

曾參與多個國際藝術節及項目，包括德國漢堡國際夏季藝術節、布倫瑞克戲劇節、米爾海姆世界戲劇節；韓國光州 Asia Arts Theatre Festival；奧地利維也納藝術節；日本東京森美術館 MAM 項目、橫濱 Performing Arts Meeting in Yokohama；美國猶他州日舞影展；巴西里約熱內盧國際舞蹈論壇；土耳其伊斯坦堡 iDANs Contemporary Dance and Performance Festival 以及澳門國際音樂節。

Ctrl Fre@k 有限公司創辦人之一，專門為表演藝術、主題娛樂、藝術裝置、場地和藝術節提供創意和系統設計。

Can Ha

Co-sound Designer

Can Ha graduated from the Theatre, Sound and Music Recording Department at The Hong Kong Academy for Performing Art. She works as a sound designer, engineer and audio consultant in local and overseas productions in drama, dance, concert, musical and multimedia.

Ha has received Best Sound Design at the Hong Kong Drama Awards four times for *The Impossible Trial* – a musical, *The Woman in Kenzo*, *Sing Out and Our Immortal Cantata* (re-run).

Recent works include *I Am What I Am the Musical* (Cantonese Version) for Guangzhou Opera House and Hong Kong Arts Festival, *Matteo Ricci* for Intercultural Dialogue (premiere and re-run), *Garden of Repose* and *Yat-sen* for Hong Kong Arts Festival, *The Impossible Trial* – a musical for WestK and Hong Kong Repertory Theatre (preview, premiere and re-run), *The Palace of Eternal Life on A Moonlit Night* for Hong Kong Chinese Orchestra, *The Woman In Kenzo* for Chung Ying Theatre Company, *The Originals* (Reimagined) for LCSO Cultural Presentations Section, *Sing Out* (premiere and re-run) for Lee Hysan Foundation and *Our Immortal Cantata* (premiere and re-run) for Yat Po Singers.

Jeffrey Yue

Co-sound designer

Jeffrey Yue graduated with a degree in technical theatre from the Guildhall School of Music and Drama in London, where he was awarded the Glaxo-Wellcome/ EDB scholarship. With a focus on theatrical sound design, production engineering and programming, he has worked extensively in Singapore and around the world.

Recent works include *The Bicentennial Experience*, *Urinetown* and *Rent* with Pangdemonium!, *Romeo & Juliet* and *Julius Caesar*, *The LKY Musical*, *The Mysterious Lai Teck*, *One or Several Tigers* and *Ten Thousand Tigers* by Ho Tzu Nyen, and *Lightseeker*.

Yue participated in several international festivals and projects, including the Internationales Sommerfestival in Hamburg; Festival Theaterformen in Braunschweig; Theater der Welt in Mülheim; Asia Arts Theatre Festival in Gwangju; Wiener Festwochen in Austria; MAM Project commissioned by Mori Art Museum in Tokyo; Performing Arts Meeting in Yokohama (TPAM) ; Sundance Film Festival in Utah; Fórum Internacional de Dança in Rio de Janeiro; iDANs Contemporary Dance and Performance Festival in Istanbul; and Internacional de Música in Macau.

Yue is also a co-founder of Ctrl Fre@k Pte Ltd., a show design company specialising in creative and system designs for performing arts, themed entertainment, arts installations, venues and festivals.

創作團隊介紹

About the Creative Team

羅健邦

編曲

畢業於香港演藝學院音樂碩士課程，主修作曲及電子音樂。近年專注於劇場製作，擔任音樂總監的作品包括同流《移家女孩 2.0》、香港演藝學院《深閨大宅》，以及香港音樂劇藝術學院《下一站…正常》等。他亦為不同音樂劇編曲，包括演戲家族《玉良》及廣州大劇院《雄獅少年》等。他的首部作曲的音樂劇《Q 版特工外傳：特工秘寶》為國際綜藝合家歡 2025 節目之一。

姚少其

助理音樂總監

畢業於香港浸會大學音樂文學士（榮譽），現為本地各舞台製作擔任現場混音工程師。

曾參與作品包括：西九文化區 × 香港話劇團《大狀王》、西九文化區 × 林俊浩 × 鄭君熾《搖滾芭比》、《雄獅少年》、《奮青樂與路》、《琉璃之歌》、音樂劇作《少年神農的搖滾獨白》及《狂花駕駛課程》、一舖清唱《大殉情》（重演）、香港音樂劇藝術學院音樂劇《下一站…正常》、中英劇團《穿 Kenzo 的女人》，以及《我們的音樂劇 Reimagined》等。

其中《大狀王》及《穿 Kenzo 的女人》分別榮獲第 31 屆及第 30 屆香港舞台劇獎最佳音響設計。

梁芷茵

助理編舞

畢業於香港演藝學院舞蹈系，主修現代舞及編舞，獲頒一級榮譽學士學位。其後，獲香港賽馬會音樂及舞蹈信託基金前往英國聖三一音樂與舞蹈藝術學院拉賓舞蹈中心進修，獲頒藝術碩士學位（編舞）。

梁氏熱愛舞蹈創作，其作品在英國、德國、挪威、日本、新加坡等地演出，更致力與不同藝術家合作，並曾多次獲頒香港舞蹈年獎。現為獨立舞蹈工作者。

Pong Law

Arranger

Versatile composer, arranger and keyboardist Pong Law graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts with a Master's degree in music composition and electronic music. He served as the musical director for various musical productions, including *Draft My Life 2.0* – A Concept Musical (We Draman Group), *Bernarda Alba* (HKAPA) and *Next to Normal* (3AMI). He also arranged the music for *Pan Yu Lin* (Actors' Family) and *I Am What I Am* (Guangzhou Opera House). His first musical, *The Secret Agent Spin-off: The Hidden Treasure* (Musical Trio), is featured in the International Arts Carnival 2025.

Kiki Yiu

Assistant Musical Director

Kiki Yiu graduated from Hong Kong Baptist University with First-Class Honours in BA (Music) and is currently working as a FOH mixing engineer for various local stage productions.

Yiu's works include *The Impossible Trial*—a musical (WestK × HKRep); *Hedwig and the Angry Inch* (WestK × Ivanhoe Lam × Jordan Cheng); *I Am What I Am – the musical*; *Sing Out*; *Time in a Bottle* by Leon Ko; *A Tale of the Young Shennong* and *The Mad Ones* (Musical Trio); *Our Immortal Cantata* (Re-run) (Yat Po Singers); *Next to Normal* (3AMI); *The Women in Kenzo the Musical* (Chung Ying Theatre); and *The Originals* (Reimagined).

Her work on *The Impossible Trial*—a musical and *The Women in Kenzo the Musical* received the Best Sound Design at the 31st and 30th Hong Kong Drama Awards respectively.

Cherry Leung Tsz Yan

Assistant Choreographer

Cherry Leung Tsz Yan graduated with a Bachelor of Fine Arts (First Honours) degree from The Hong Kong Academy for Performing Arts, majoring in contemporary dance and choreography. She received a full dance scholarship from the Hong Kong Jockey Club Music and Dance Fund to pursue her Master's degree in choreography at the Trinity Laban Conservatoire of Music and Dance in the UK.

Leung's choreography has toured internationally, and she has received the Hong Kong Dance Awards multiple times. She is currently an active independent dance artist.

趙婉玟

助理服裝設計

畢業於香港演藝學院，獲學士（榮譽）學位，主修佈景及服裝設計。

與香港話劇團合作設計作品包括：《塘西馴悍記》、《纏眠》、《匙羹》、《小島．餘香》以及《中女 7 號》。憑香港演藝學院《天真與世故之歌》入圍 IATC（HK）劇評人獎 2022 年度舞台科藝 / 美術獎及第 14 屆香港小劇場獎最佳舞台美學設計。近年影視服裝設計作品包括：《12 怪盜》宣傳造型、ViuTV《YOLO 的練習曲》MV，以及《季前賽》節目預告等。

李蔚心

助理燈光設計

畢業於香港演藝學院，獲藝術（榮譽）學士，主修燈光設計。

近期作品包括：再構造劇場《某種不明的東西》（與香港大學合作）及《有你，故我在》；Felixism Creation《貓與海邊的森林》及《她和他意識之流》；鄧樹榮戲劇工作室《李爾王》；中英劇團《辯護人》（重演）；三角關係《無法誠實的我們》；香港話劇團《西奧》；一路青空《Hello ~ 自己》；Everblaze Dance Company《Life Under the Sun》；以及藍嘉穎《重複使用》。現為自由身劇場工作者。

文慧琦

編舞助理

畢業於香港演藝學院音樂劇舞系和現代舞系藝術學士（榮譽）學位，主修編舞。

現為自由身舞蹈工作者，曾合作單位包括：城市當代舞蹈團、香港芭蕾舞團、太陽馬戲團、香港藝術節、香港合唱團等。活躍於演唱會舞台，擔任舞蹈員和助理編舞之工作，曾合作歌手包括劉德華、鄭秀文、陳慧嫻、陳卓賢、李克勤和劉美君等。

現為香港中文大學體育部現代舞講師，並為多間學校編排音樂劇。近期作品包括《The Big One-Oh!》和《律政可人兒》。

Tracy Giu

Assistant Costume Designer

Tracy Giu graduated with a Bachelor of Fine Arts (Honours) Degree in Theatre and Entertainment Arts, majoring in set and costume design from The Hong Kong Academy for Performing Arts. She is currently a freelance designer specialising in theatre set and costume design, as well as film and commercial production.

Giu's recent design works include *The Tamed and the Tempted*, *Sleep*, *The Spoon*, *The Isle and Female N°7* (HKRep). Her work on *Songs of Innocence and Experience* (HKAPA) was shortlisted for Scenography of the Year of IATC(HK) Critics Awards 2022 and for Best Stage Aesthetics Design at the 14th Hong Kong Theatre Libre.

Vanessa Lee

Assistant Lighting Designer

Vanessa Lee graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts with a Bachelor's degree in lighting design.

Lee's recent works include *A Minute Something Else Enters* (Reframe Theatre and HKU), *A Poem in Jail* (Reframe Theatre), *Cats and the Forest and Stream of Consciousness* (Felixism Creation), *King Lear* (Tang Shu-Wing Theatre Studio), *The Advocate* (rerun) (Chung Ying Theatre Company), *Still You* (Trinity Theatre), *Theo* (HKRep), *Hello~ Dear me* (The Radiant Theatre), *Life Under the Sun* (Everblaze Dance Company) and *re-do re-do* (Blue Ka Wing).

Lee now works in theatre as a freelancer.

Vicky Man

Assistant to Choreographer

Freelance dancer Vicky Man graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts in Musical Theatre Dance and Contemporary Dance, majoring in choreography.

Man has performed and worked as an assistant choreographer in numerous theatre productions and pop concerts, including collaborations with City Contemporary Dance Company, HK Ballet, Cirque du Soleil, and concerts by Andy Lau, Sammi Cheng, Priscilla Chan, Ian Chan and Prudence Liew.

Man currently serves as the modern dance lecturer at the CUHK Physical Education Unit and works as a musical choreographer for various schools and universities. Her recent works include *The Big One-Oh!* and *Legally Blonde*.

創作團隊介紹

About the Creative Team

陳昇賢

佈景設計助理

畢業於香港演藝學院舞台及製作藝術學院，獲頒藝術學士（榮譽）學位，主修佈景及服裝設計。

憑香港演藝學院《三四郎》獲提名 IATC (HK) 劇評人獎 2024 年度舞台科藝 / 美術獎。現為自由身舞台工作者。

現場樂隊介紹

About the Musicians

孔奕佳

鍵琴

音樂人，鋼琴及大提琴手，從事音樂劇及劇場音樂創作、編曲、演奏及配樂等工作。2004 年起與進念·二十面體合作作品達四十多部，亦參與香港話劇團、中英劇團及風車草劇團等多個劇場製作。亦從事流行音樂製作、編曲、演唱會音樂總監及樂手、電影及廣告配樂等不同範疇工作。曾獲 CASH、香港舞台劇獎、商業電台等機構多個獎項。2022 起於香港浸會大學音樂系及香港演藝學院（舞台及製作藝術學院）擔任客席導師。

黎逸晞

小提琴

畢業於香港演藝學院及德國德累斯頓音樂學院，分別師從何紅英女士及前 Artemis 四重奏第一小提琴 Natalia Prishchenko。

黎氏活躍於室樂表演，在 2017 年創立 NOVA Ensemble，其後更舉辦兩屆 PRISM Chamber Music Festival。除了古典樂以外，黎氏亦參與不同類型的演出。近期演出包括條褲製作《金童子》、自由空間樂團越流行、自由爵士音樂節 2022 等。

Louis Chan

Assistant to Set Designer

Louis Chan graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts with a Bachelor of Arts (Honours) degree, majoring in set and costume design.

Chan was nominated for the IATC(HK) Critics Award 2024: Scenography of the Year for the production *A Journey of Sanshiro* at The Hong Kong Academy for Performing Arts. Chan is currently a freelance stage practitioner.

Edgar Hung

Keyboard

Edgar Hung is a freelance musician and multi-instrumentalist who performs, writes and arranges music for theatre, film and pop music productions. Since 2004, he has collaborated with Zuni Icosahedron on over 40 works, as well as theatre groups such as HKRep, Chung Ying Theatre Company and Windmill Grass Theatre.

Hung is also engaged in pop music production, arrangement, concert music direction and performance, as well as film and advertising scoring. He has received multiple awards from CASH, Hong Kong Drama Awards and Commercial Radio Hong Kong. Since 2022, he has served as a guest lecturer at the HKBU Academy of Music and the School of Theatre and Entertainment Arts at The Hong Kong Academy for Performing Arts.

Sean Lai

Violin

Sean Lai holds degrees from The Hong Kong Academy for Performing Arts and Hochschule für Musik Carl Maria von Weber Dresden, where he studied under Ho Hong Ying and Natalia Prischchenko.

An active chamber musician, Lai is the first violinist of the Zephyrus String Quartet, performing at notable events such as the Academy New Generation Artists Concert. In 2012, Lai served as the associated concertmaster of the National Youth Orchestra of the Netherlands (NJO), performing with the orchestra in Amsterdam, Rotterdam, Dan Hague and Belgium. Lai performed regularly with Die Konzertisten and various opera companies in Hong Kong.

黃泰城

大提琴

香港大提琴家，幕後工作室、TRANSCEND 香港青年音樂家界別發展平台計劃藝術總監。於德國法蘭克福音樂與表演藝術大學取得大提琴碩士學位。

2025 年 7 月與「柏林愛樂 12 把大提琴」總監 Martin Menking 在意大利出演雙大提琴協奏曲。曾於蘇州博物館舉行獨奏會系列；於香港回歸 26 週年的上海戶外大型演出燈光匯演中，擔任電子大提琴獨奏。曾接受香港電台及中新社等媒體訪問。

李澤民

低音大提琴及低音結他

由《大狀王》預演開始擔任樂手。全職音樂工作逾 20 年，身兼監製、音樂總監、作曲、編曲、配樂及樂手多職。

曾製作多首獲獎流行曲，並憑泳兒《荊棘海》一曲奪得 CASH 金帆音樂獎最佳編曲獎。曾擔任電視節目《全民造星》五屆音樂總監。2024 年開始製作及主持 podcast 節目《Play By Ear》，同年開展滑浪音樂企劃《Stoke Society》。

現為香港演藝學院兼職講師，並於中文大學修讀音樂碩士課程。

Instagram/Threads: cmgroovy stoke.society playbyear.podcast.hk

曾憲晞

結他

12 歲開始學習結他，隨後赴美國 Berklee College of Music 就讀，主修表演。

回港後積極參與各類音樂工作，擔任不同演唱會的結他手，參與電視台音樂節目錄製、音樂劇及音樂節演出，並從事流行歌曲、電視及電影配樂的錄製工作。

Calvin Wong

Cello

Calvin Wong serves as the Artistic Director of Backstage Studio and the TRANSCEND Hong Kong New Generation Musician Development Platform. He holds a Master's degree in Cello from the Frankfurt University of Music and Performing Arts.

In July 2025, Wong collaborated with Martin Menking, the Director of the 12 Cellists of the Berlin Philharmonic, for a cello concerto concert in Italy. He has also conducted a series of recitals at the Suzhou Museum and served as the electronic cello soloist for the outdoor light show celebrating the 26th Anniversary of Hong Kong in Shanghai. Wong has been interviewed by media outlets including RTHK and China News Service.

CMgroovy

Double Bass and Bass Guitar

CMgroovy has served as the bass guitarist and double bassist for *The Impossible Trial*—a musical since its preview performances.

An award-winning veteran of the music industry, Cmgroovy has over 20 years of experience in various roles, including producer, music director, composer, arranger, film scorer and touring musician. In 2024, he began producing and hosting the *Play By Ear* podcast and launched his independent surf music project *Stoke Society*.

Cmgroovy also teaches part-time at The Hong Kong Academy for Performing Arts, and is currently pursuing a Master's degree in music at the Chinese University of Hong Kong.

Victor Tsang

Guitar

Guitarist Victor Tsang started his guitar journey at the age of 12. He then pursued his studies at Berklee College of Music in Boston, where he majored in Guitar Performance.

Since returning to Hong Kong, Tsang has actively performed as a guitarist at various music concerts, television music programmes, cabarets and music festivals. He has worked with pop artists including Leo Ku, Jan Lamb, Siufay and Panther Chan, and has participated in jazz and music festivals in Taichung and Beishan. His guitar recordings are featured in a wide range of pop songs, television series and film soundtracks.

現場樂隊介紹

About the Musicians

李長豐

長笛及短笛

香港長笛家，於美國西雅圖展開音樂旅程。14 歲起學習長笛，並屢獲獎項。於華盛頓大學取得音樂學士學位，師隨長笛大師 Felix Skowronek。自 2007 年回港後，專注演奏與教學，曾與香港城市室樂團及馬勒樂團合作，並參與《大狀王》、《Serrini 的童話世界》及《瀟心風暴 3》等多元音樂演出。他創立「香港長笛室樂團」及「Project M0Ch3」，致力推廣長笛樂團與當代音樂。

黃智輝

單簧管及低音單簧管

畢業於香港演藝學院及紐約州立大學，獲學士及碩士學位。現任香港城市室樂團首席單簧管，並於香港演藝學院任教。活躍於獨奏、室內樂及樂團演出，曾錄製陳建台作品《異鄉人》。

2006 年與友人創辦「管樂雅集」，並於 2017 年成立「文化豎合奏團」擔任藝術總監，改編達 30 首單簧管合奏作品；同時經營 YouTube 頻道「CLZN Clarinet Ensemble」。曾於超過 20 齣音樂劇中擔任單簧管、長笛及色土風樂手。

徐紹輝

長號

2010 年畢業於法國巴黎國立音樂學院，曾師隨國際著名長號演奏家 Jacques Mauger，及法國著名古典長號演奏家 Jean Jacques Herblin。獲法國巴黎市政府頒發長號演奏金獎。

回港後，獲香港節日管樂團委任為駐團藝術家。曾與多個不同樂團及機構合作演出及擔任獨奏表演嘉賓，包括香港科技大學管弦樂團、香港節日管樂團、香港節日青年管樂團、香港兒童合唱團、演戲家族，以及香港話劇團等。

Stephen Lee

Flute and Piccolo

Stephen Lee is a Hong Kong-born flutist raised in Seattle. He studied under Felix Skowronek at the University of Washington, where he earned a degree in Flute Performance. Since returning to Hong Kong in 2007, he has performed with various ensembles, including the City Chamber Orchestra of Hong Kong and the Gustav Mahler Orchestra. Lee co-founded Hong Kong Chamber Flutes and Project M0Ch3, initiatives focused on promoting flute choir and contemporary music.

Lee is also active in theatre and media music, contributing to original productions including *The Impossible Trial*—a musical and *The Fairy Tales of Serrini*.

Anthony Wong

Clarinet and Bass Clarinet

Anthony Wong currently serves as the Principal Clarinetist of the City Chamber Orchestra of Hong Kong (CCOHK) and teaches at his alma mater, The Hong Kong Academy for Performing Arts (HKAPA). He recorded Chien-Tai Chen's *in Foreign Lands* with CCOHK.

Wong co-founded the Hong Kong Wind Kamerata in 2006, and has been the Artistic Director of the CLARINAIZATION Ensemble since 2017. He has arranged over 30 clarinet works and hosted concerts. He also manages the *CLZN Clarinet Ensemble* YouTube channel. Over the past 20 years, he has performed on clarinet, flute and saxophone in over 20 musicals.

Tony Tsui

Trombone

Tony Tsui graduated from Conservatoire à Rayonnement Régional de Paris in 2010. He studied under the internationally renowned trombonist Jacques Mauger and prominent French classical trombonist Jean Jacques Herblin.

Tsui received the Gold Award for trombone solo performance after graduation. He was appointed as the artist associate of the Hong Kong Festival Wind Orchestra in 2010. Since then, he has dedicated his passion in music to various ensembles and organisations as a guest soloist, including the HKUST Orchestra, Hong Kong Festival Wind Orchestra, Hong Kong Festival Youth Wind Orchestra, Hong Kong Children's Choir, Actors' Family and Hong Kong Repertory Theatre.

Antonio Serrano Jr.

爵士鼓及敲擊

活躍於香港的鼓手及敲擊樂手。成長於音樂世家，在教會演奏中發展出多元音樂風格。起初以結他手身份於本地酒吧駐場演出，其後轉為鼓手，帶領樂隊演奏經典搖滾、爵士等多種曲風。

曾與著名音樂總監杜自持及監製鮑比達、雷頌德合作，並參與多位歌手如杜麗莎、陳慧琳及許冠傑的演出；擔任杜麗莎演出的音樂總監超過十年。此外，他亦經營 YouTube 頻道「Worship Jamz」。

王偉文

敲擊

畢業於香港演藝學院，獲音樂學士及碩士學位。曾參與多個國際大型音樂節，並獲邀與香港、澳門及美國多個專業管弦樂團合作演出，足跡遍及全球多個重要音樂舞台。王氏亦積極參與大型音樂劇及多媒體演出，並曾與多位著名流行歌手合作，展現多元音樂風格與舞台魅力。他曾獲選為澳門國際音樂節《藝萃菁英》藝術家，於澳門崗頂劇院舉辦個人敲擊樂獨奏會。現為香港城市室樂團敲擊樂首席，並擔任國際知名敲擊樂品牌 Grover Pro 的代言人。

林攢桐

琵琶

畢業於香港演藝學院，常以琵琶演奏家身份遊走於不同領域，擔任現場演奏及即興音樂創作。現為無極樂團團長。近年參與音樂創作及音樂設計的作品包括：舞劇《香君·夢》、無極樂團《無極爵躍》、爵式無極之《一任逍遙》音樂會、多媒體音樂劇場《致最相似的人》及《城市心聲》等。同時從事音樂教育工作，經常為電視劇集配樂作錄音，近年亦積極參與音樂靜心活動。

Antonio Serrano Jr.

Drums and Percussion

Antonio Serrano Jr. is a dynamic session drummer and percussionist based in Hong Kong. Raised in a musical family, with his father as a prominent Filipino jazz musician, he developed his skills as a versatile church musician. He initially began his career as a resident guitarist in local bars before transitioning to drumming, leading bands in various genres including classic rock and jazz.

He has worked with renowned Musical Director Andrew Tuason and producers such as Chris Babida and Mark Lui, performing for prominent artists including Teresa Carpio, Kelly Chen and Sam Hui. For over a decade, he has served as the musical director for Teresa Carpio. He also manages the YouTube channel *Worship Jamz*.

Raymond Vong

Percussion

Raymond Vong is the Principal Percussionist of the City Chamber Orchestra of Hong Kong and a graduate of The Hong Kong Academy for Performing Arts with both Bachelor's and Master's degrees. He has participated in numerous international music festivals and has been invited to perform with major professional orchestras in Hong Kong, Macau and the United States. In addition to classical and contemporary music, Vong is active in musical theatre and multimedia productions and has collaborated with various renowned pop artists. As a Grover Pro international artist endorser, he is frequently featured in the media, dedicating himself to promoting percussion and his distinctive musical interpretation.

Mavis Lam

Pipa

Seasoned *pipa* and *ruan* soloist Mavis Lam graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts. She has collaborated with choreographers, theatre directors and various arts groups, providing live performances as well as improvisational music. In addition to her performing career, Lam is a dedicated music educator and a frequent *pipa* recording artist for television. Recently, she has been actively involved in music meditation activities.

演員介紹

About the Cast

劉守正 Lau Shau Ching

—
飾 方唐鏡
as Fong Tong Geng



2001 年加入香港話劇團任全職演員，2018 年轉任導演 / 演員，2023 年晉升為助理藝術總監。曾主演《都是龍袍惹的禍》的太監安德海、《最後晚餐》的周國雄、《親愛的，胡雪巖》（2018 年新版）的賴老四，以及《曖昧》的陳志勇等。他亦經常在音樂劇中擔綱演出，包括音樂劇《大狀王》的方唐鏡、《四川好人》的老王、《假鳳虛鸞》的 Jacob，以及《頂頭鎚》的鄭開滿。曾執導作品包括《ALONE》（又名《孤男毒女》）、《病房》、音樂劇《2 月 14》，並擔任《小島·餘香》的聯合導演。2021 年於內地執導普通話版《最後晚餐》，並進行全國巡演；翌年此劇入選「中國當代小劇場戲劇 40 年影響力之 40 台劇目榜單」。24 年執導《凶的空間》，並憑此劇獲提名第三十三屆香港舞台劇獎最佳導演（喜劇 / 鬧劇）。

過去多次獲香港舞台劇獎提名並數度獲獎，包括最佳男配角及最佳男主角（悲劇 / 正劇）。19 年憑《親愛的，胡雪巖》（2018 新版）獲第二屆華語戲劇盛典最佳男配角。

畢業於香港演藝學院戲劇學院，主修表演；於 2019 至 2022 年間擔任戲劇學院基礎文憑課程客席講師。

Lau Shau Ching joined HKRep in 2001. In 2018, he was appointed company actor/director, and since 2023 has served as Assistant Artistic Director. Lau has performed in productions such as *The Emperor, his Mom, a Eunuch and a Man* (as An Dehai), *The Last Supper* (as Chow Kwok-hung), *Hu Xueyan, my Dear* (as Lai Laosi) and *Ambiguous* (as Chan Chi-yung). Recent performances include *The Impossible Trial* – a musical (as Fong Tong Geng), *The Good Person of Szechwan – the Musical* (as Wang), *La Cage aux Folles* (as Jacob) and *Field of Dreams* (as Zheng Kai-man). Lau's directorial work includes *ALONE*, *The Ward*, *February 14* – a musical and *The Isle* (as co-director). In 2021, Lau directed *The Last Supper* (Putonghua Version) touring Mainland China. *The Last Supper* was selected among the "40 Most Influential Works in Chinese Contemporary Studio Theatre" in 2022. In 2024, Lau directed *Vacant Possession*, and was nominated for Best Director (Comedy/Farce) at the 2025 Hong Kong Drama Awards.

A frequent winner at the Hong Kong Drama Awards, Lau has received multiple nominations, including Best Supporting Actor and Best Actor (Tragedy/Drama). He was also recognised as Best Supporting Actor at the 2019 Chinese Theatre Awards for his performance in *Hu Xueyan, my Dear* (2018).

Lau is a graduate of the School of Drama at The Hong Kong Academy for Performing Arts, where he majored in Acting. From 2019 to 2022, he served as guest lecturer for the Academy's Diploma in Drama Foundations course.

梁仲恆 Leung Chung Hang

—
飾 方唐鏡
as Fong Tong Geng



以一級榮譽成績於香港演藝學院戲劇學院畢業，主修表演。在校期間憑《元宵》、《慾望號街車》及《羅生門》，三度獲得傑出演員獎，並獲頒多個獎學金。亦曾參演香港話劇團《頂頭鎚》2017 LIVE+ 及小劇場之製作。

2018 年畢業後加入中英劇團，演出包括《福爾摩斯四圍騰之華生暴走大狗查》（首演及重演）、《羅生門》（重演）、《解憂雜貨店》、《完全變態》、《過戶陰陽眼》（重演）、《靖海氛記·張保仔》、《大偽術爸》、《底層》、《科學怪人·重生》及《穿 Kenzo 的女人》。

2021 年於電影《媽媽的神奇小子》飾演成年蘇樺偉一角，並獲第 40 屆香港電影金像獎最佳男主角兼最佳新演員雙料提名。2025 年憑《餐廳》獲第 33 屆香港舞台劇獎最佳男配角（悲劇 / 正劇）。

近年參與多套舞台劇，包括香港藝術節《我們最快樂》、《飯戲攻心》舞台版、《茉莉小姐》、Ivana Music Limited《天色》，以及風車草劇團《餐廳》。

Leung Chung Hang graduated from the School of Drama at The Hong Kong Academy for Performing Arts with a First Class Honours degree in Acting. During his studies, he received the Outstanding Actor Award three times for his performances in *Twelfth Night*, *A Streetcar Named Desire* and *Rashomon*, and was awarded multiple scholarships. He also participated in Hong Kong Repertory Theatre's *Field of Dreams* – a musical (2017 LIVE+) and black box theatre productions.

After graduating in 2018, Leung joined Chung Ying Theatre Company. His performances include *Baskerville: A Sherlock Holmes Mystery* (premiere and rerun), *Rashomon* (rerun), *The Miracles of the Namiya General Store*, *Metro-Morphosis*, *Go Go Ghost* (rerun), *Calming the Chaotic Seas*, *Pa Pa Magician*, *The Lower Depths*, *Frankenstein: Relive* and *The Woman in Kenzo – The Musical*.

In 2021, Leung portrayed the adult So Wa-wai in the film *Zero to Hero*, for which he received dual nominations for Best Actor and Best New Performer at the 2022 Hong Kong Film Awards. He also received the Best Supporting Actor (Tragedy/Drama) Award at the 2025 Hong Kong Drama Awards for his performance in *The Restaurant*. Recent stage productions include *We Are Gay*, *Table for Six* and *Miss Julie* (Hong Kong Arts Festival), *Skylight* (Ivana Music Limited) and *The Restaurant* (Windmill Grass Theatre).

鄭君熾
Jordan Cheng

飾 阿 細
as Ah Sai



音樂劇演員、創作人。英國吉爾福德演藝學院 (Guildford School of Acting) 音樂劇演藝碩士。

獲加拿大最大報章《環球郵報》及《多倫多星報》等盛讚其演出「旖旎靈巧、如醉如痴」，南華早報稱為「香港頂尖音樂劇演員」。至今擔演超過 90 齣舞台製作，演藝足跡遍及全球 20 個城市。

曾獲得多個海內外戲劇獎項及提名，並多次獲獎。其中包括歐陽予倩戲劇獎——最佳男演員 (2024)、第 31 屆香港舞台劇獎——最佳男主角 (2023)、第 17 屆香港藝術發展獎——藝術新秀獎 (戲劇) (2023)、加拿大多倫多劇評人大獎——音樂劇最佳男主角 (2018)。

近期主演作品：《搖滾芭比》、《雄獅少年》、《大狀王》、《下一站……正常》等。

Instagram: [jordanchengkc](#)

Facebook: 鄭君熾 Jordan Cheng

Jordan Cheng is a professional musical theatre performer, playwright and creator. He received his Master's degree in Musical Theatre from the Guildford School of Acting in the UK and under the mentorship of Mohamed Drissi in Hong Kong. Hailed as "mesmerizing" and "beguiling" by *The Globe and Mail* and *The Toronto Star*, and as "one of the best musical singers in Hong Kong" by *The South China Morning Post*, Cheng has worked with a number of theatre companies and artists, and performed in more than 90 theatre productions in 20 cities worldwide.

Cheng has received multiple theatre awards and nominations, notably Best Actor at the 2024 Ouyang Yuqian Theatre Awards, Best Leading Actor at the 2023 Hong Kong Drama Awards, Award for Young Artist (Drama) at the 2023 Hong Kong Arts Development Awards, and Best Actor in a Musical at the 2018 Toronto Theatre Critics Awards.

Recent stage credits include *Hedwig and the Angry Inch*, *I am What I am – the musical*, *The Impossible Trial – a musical* and *Next to Normal*.

袁浩楊
Ronny Yuen

飾 阿 細
as Ah Sai



現為自由身演員。2016 年畢業於香港演藝學院戲劇學院，主修表演。2018 至 2025 年於中英劇團任全職演員。

主要演出包括：中英劇團《花樣獠牙》音樂劇、《辯護人》(首演、重演)、《唐吉訶德》音樂劇、《解憂雜貨店》(三度演出)、《福爾摩斯四圍騰之華生暴走大狗查》(香港首演、重演，及上海演出)、《羅生門》(重演)、音樂劇作《Songs for a New World》、香港演藝學院《仲夏夜之夢》等，並憑音樂劇《花樣獠牙》獲得第 33 屆香港舞台劇獎最佳音樂劇男主角，以及憑《仲夏夜之夢》獲頒戲劇學院傑出演員獎。

同時熱衷參與影視製作，電影作品包括：《正義迴廊》、《看見你便想念你》、《殺破狼·貪狼》、《踏血尋梅》、《哪一天我們會飛》及《那夜凌晨，我坐上了由旺角開往大埔的紅 VAN》等。

Freelance actor Ronny Yuen graduated from the School of Drama at The Hong Kong Academy for Performing Arts in 2016, majoring in Acting. From 2018 to 2025, he worked as a full-time actor at Chung Ying Theatre Company.

Yuen's major performances include Chung Ying Theatre Company's musical *Little Shop of Horrors*, *The Advocate* (premiere and rerun), *Man of La Mancha*, *The Miracles of the Namiya General Store*, *Baskerville: A Sherlock Holmes Mystery* (Hong Kong premiere, rerun and Shanghai performance), *Rashomon* (rerun), *Songs for a New World* by Musical Trio and *A Midsummer Night's Dream* by The Hong Kong Academy for Performing Arts. He received the Best Actor Award (Musical) at the 2025 Hong Kong Drama Awards for his performance in *Little Shop of Horrors* and received the Outstanding Actor Award for *A Midsummer Night's Dream* from the School of Drama.

Yuen's works for film and television include *The Sparring Partner*, *I Miss You When I See You*, *Paradox*, *Port of Call*, *She Remembers*, *He Forgets* and *The Midnight After*.

丁彤欣
Tunes Ting

飾 楊秀秀
as Yeung Sau Sau



2019 年加入香港話劇團，曾於《史家本第二零二四回之伏虎降龍》飾演余翩翩、音樂劇《大狀王》飾演楊秀秀、《中女7號》飾演少女、《順風·送水》(2020) 飾演初音、《如夢之夢》飾演醫生。2023 年憑音樂劇《大狀王》獲第 31 屆香港舞台劇獎最佳女主角（悲劇 / 正劇）；2024 年再憑此劇於首屆歐陽予倩戲劇獎獲提名最佳女演員，並於北京·天橋音樂劇年度盛典獲提名年度最具潛力女演員。2025 年憑《史家本第二零二四回之伏虎降龍》獲提名第 33 屆香港舞台劇獎最佳女配角（喜劇 / 鬧劇）。

2017 年畢業於香港演藝學院戲劇學院，獲頒藝術學士（榮譽）學位，主修表演。校內演出包括：《仲夏夜之夢》、《海鷗》、《魔零》、《青鳥》、《家和萬事輕》。曾獲成龍慈善基金獎學金及演藝學院友誼社獎學金，並先後往澳洲珀斯、泰國及印度作演出交流。另外，曾獲第五屆明日之聲流行曲歌唱比賽冠軍、第八屆中國音樂金鐘獎流行音樂大賽（港澳台賽區）亞軍等。

曾參與舞台演出包括：劇場空間音樂劇《單身·友·情人》；香港話劇團音樂劇《奇幻聖誕夜》(2017)；影話戲《看著你》(首爾表演藝術博覽會演出)；Paprika Studio《禁式極樂園》。

Tunes Ting joined HKRep in 2019. She performed in *Scapin in Jiānghú, Chap. 2024* (as Pianpian), *The Impossible Trial* – a musical (as Yeung Sau Sau), *Female N°7* (as Girl), *Invisible Men* (2020, as Hatsune) and *A Dream Like a Dream* (as Doctor). Ting won Best Actress (Tragedy/Drama) at the 2023 Hong Kong Drama Awards for her performance in *The Impossible Trial* – a musical. In 2024, she was nominated Best Actress at the Inaugural Ouyang Yuqian Drama Awards, and received a nomination at the Beijing Tianqiao Musical Annual Ceremony. Ting was also nominated Best Supporting Actress (Comedy/Farce) at the 2025 Hong Kong Drama Awards for *Scapin in Jiānghú, Chap. 2024*.

Ting graduated with honours in 2017 from the School of Drama at The Hong Kong Academy for Performing Arts, where she majored in Acting. During her studies, she appeared in *A Midsummer Night's Dream*, *The Seagull*, *Morning*, *The Blue Bird* and *Happy Family*. A recipient of the Jackie Chan Charitable Foundation Scholarship and Society of APA Scholarship, she took part in performance exchanges in Australia (Perth), Thailand and India. Ting won First Prize in the 2015 Star of Tomorrow Singing Competition (Pop Song category) and Second Prize at the 2011 China Golden Bell Awards for Music (Pop Song category, Hong Kong/Macau division).

Other performances include *Company* (Theatre Space), *Scrooge – the musical* (2017, HKRep), *Watching U...* (Cinematic Theatre, PAMS) and *The Nether* (Paprika Studio).

陳書昕
Sheena Chan

飾 楊秀秀
as Yeung Sau Sau



2024 年以一級榮譽畢業於香港浸會大學環球螢幕演技藝術學士，以優異成績考獲英國皇家音樂學院聲樂八級，曾作為香港舞蹈團兒童及少年團團員參演多齣大型舞劇，包括《淺灣傳奇》(2011) 及重演 (2014) 擔任主演。近年舞台演出經驗包括香港音樂劇藝術學院《奇幻書屋》(2022) 以及新城劇團《豐子愷》(2023)。近年亦活躍於多個 MV、電視劇及電影演出，並於電影《寄了一整個春天》(2024)、《不赦之罪》(2025) 及 ViuTV 電視劇《十七年命運週期》(2024) 中擔任主演。現為自由身演員。

Freelance actor Sheena Chan graduated with First Class Honours from the Bachelor of Fine Arts in Acting for Global Screen at Hong Kong Baptist University in 2024. She also obtained a Grade 8 Singing certification with Distinction from the Royal Academy of Music. As a member of the Hong Kong Dance Company's Children's and Youth Troupes, she performed in several major dance productions, including starring roles in *Tsuen Wan Legend* (2011) and its rerun in 2014. Recent stage performances include *The Enchanted Bookshop Musical* (2022) by Hong Kong 3 Arts Musical Institute and *Feng Zi Kai – A Chinese Father* (2023) by Prospects Theatre. Chan also works in music videos, TV dramas and films, and has had starring roles in the films *Blossoms Under Somewhere* (2024), *Valley of the Shadow of Death* (2025), and the ViuTV drama series *Cicada Cycle* (2024).

張焱
Clinton Zhang

飾 說書人
as Storyteller



2024 年加入香港話劇團，團內演出有《人間》、《天下第一樓》、《匙羹》、《水中不知流》，並擔任《下一站，天國》助理導演。同年獲新加坡實踐劇場邀請，赴新加坡與來自不同地區的專業劇場創作者演出《一切世界海》。2023 年憑音樂劇《大狀王》獲第 31 屆香港舞台劇獎最佳男配角（悲劇 / 正劇）。2024 年憑《匙羹》同時獲提名香港舞台劇獎最佳男配角（悲劇 / 正劇）及香港小劇場獎優秀男演員，2025 年憑此劇重演再獲提名香港小劇場獎優秀男演員。

2018 年畢業於香港演藝學院戲劇學院，獲頒藝術學士（榮譽）學位，主修表演。在校期間演出包括：音樂劇《Pippin》、《鄭和的後代》、《羅生門》、《馬克白》、音樂劇展演《伊甸之子》（第一幕）及音樂劇展演《吉屋出租》，並憑校內演出《蝦碌戲班》、《三便士歌劇》及《閉門一家親》三度獲學院頒發傑出演員獎。在校期間獲香港特別行政區獎學金及亞太經合組織獎學金，並隨學院往奧地利薩爾茲堡莫扎特音樂大學交流。

曾參與舞台作品包括：西九文化區 × 香港話劇團音樂劇《大狀王》；中英劇團《解憂雜貨店》（首演）、《孔子·回首 63》巡演（佛山、澳門）及《元宵》；愛麗絲劇場實驗室「後戲劇讀」《梅瑟原則》及《黑色處女》；劇場空間《隱身的 X》。

Clinton Zhang joined HKRep in 2024. Recent productions include *In Between*, *The Top Restaurant*, *The Spoon* and *Stay with the Flow*. He also served as Assistant Director for *After Life*. In 2024, he was invited by The Theatre Practice to perform *All the World's a Sea* in Singapore with professional theatre practitioners from around the world. He was awarded Best Supporting Actor (Tragedy/Drama) at the 2023 Hong Kong Drama Awards for his performance in *The Impossible Trial* – a musical, and nominated for Best Supporting Actor at the Hong Kong Drama Awards and Outstanding Actor at the Hong Kong Theatre Libre for his performance in *The Spoon* in 2024. In 2025, he was nominated Outstanding Actor again at the Hong Kong Theatre Libre for the re-run of *The Spoon*.

In 2018, Zhang graduated with honours from the School of Drama at The Hong Kong Academy for Performing Arts, where he majored in Acting. During his studies, he took part in the musical *Pippin*, *Descendants of the Eunuch Admiral*, *Rashomon* and *Macbeth*, as well as musical showcases of *Children of Eden* (first act) and *Rent*. His performances in *Noises Off*, *The Threepenny Opera* and *What the Butler Saw* won him three Outstanding Actor awards. A recipient of the HKSAR Government Scholarship and APEC Scholarship, Zhang also travelled on an HKAPA exchange programme to the Mozarteum in Salzburg.

Recent stage appearances include *The Impossible Trial* – a musical (WestK × HKRep), *The Miracles of the Namiya General Store*, *Confucius 63 Revisited* (Foshan and Macau tour) and *Twelfth Night* (Chung Ying Theatre), the *Reading Postdramatic Theatre* presentation of *Das Prinzip Meese* and *Schwarze Jungfrauen* (Alice Theatre Laboratory), and *The Invisible X* (Theatre Space).

邢灝
Christopher Ying

飾 說書人
as Storyteller



2013 年畢業於香港演藝學院戲劇學院，獲頒藝術學士（榮譽）學位，主修表演。2011 至 2013 年考獲「香港賽馬會獎學金」。2014 至 2019 年擔任中英劇團駐團演員。

邢氏於 2022 年憑《一水南天》獲得第 30 屆香港舞台劇獎最佳男配角（悲劇 / 正劇）。於 2025 年分別憑《一樓一會》及《会社人間》獲第 33 屆香港舞台劇獎最佳男配角（悲劇 / 正劇）及最佳男配角（音樂劇）提名。

近年更為多間中學和藝術團體合作擔任舞蹈和歌唱導師，包括香港兒童合唱團和香港中樂團。現為自由身演員及導師。

Freelance actor and instructor Christopher Ying graduated from the School of Drama at The Hong Kong Academy for Performing Arts in 2013, with a Bachelor of Arts (Honours) degree in Acting. He received the Hong Kong Jockey Club Scholarship from 2011 to 2013, and after graduation worked as a resident actor at Chung Ying Theatre Company (2014–2019).

Ying won Best Supporting Actor (Tragedy/Drama) at the 2022 Hong Kong Drama Awards for his performance in *A Tale of The Southern Sky*, and in 2025 was nominated Best Supporting Actor (Tragedy/Drama) for *Fleeting Moment* and Best Supporting Actor (Musical) for *The White Collar Principle: a musical fable*.

Ying also works as a dance and singing instructor with secondary schools and arts organisations, such as the Hong Kong Children's Choir and the Hong Kong Chinese Orchestra.

劉榮豐 飾 何淡如

畢業於澳洲國立戲劇藝術學院，主修音樂劇。在澳洲曾在《Miss Saigon》中擔演主角 Engineer（第一候補演員），並參與《Thoroughly Modern Millie》及《Hair》等演出。回港後參與了多部作品，包括一舖清唱《大殉情》、《庵藏不露》、《阿飛正轉》；高世章《我們的音樂劇》；香港小交響樂團《一屋寶貝》；城市當代舞蹈團《大鄉下話》；演戲家族《路比和麻麻的鐵路 5 號》、《四川好人》等。劉氏的 cabaret 劇目包括大館委約三部曲《撈鬆》（獲第 13 屆香港小劇場獎最佳男主角提名）、《Tri 家仔》、《圍盧豐味》；由悉尼歌劇院委約的《How Now Rick Lau》；以及《My Queer Valentine》、《The 3 Singing Bitches》和《SunRice》。

Rick Lau as Ho Tam Yu

Rick Lau graduated from the National Institute of Dramatic Art, Australia (NIDA) in musical theatre. His theatre credits include *Miss Saigon* (as Engineer, 1st understudy), *Thoroughly Modern Millie* and *Hair* (Australia), as well as *Our Immortal Cantata*, *Om Encounter* and *Pica Pica Choose* (Yat Po Singers), *The Passage Beyond* (Hong Kong Sinfonietta), *Home Sweat Home* (City Contemporary Dance Company) and *The Good Person of Szechwan* (Actors' Family). Lau's cabaret shows include *LauZone* (Hong Kong Theatre Libre Award Best Actor nomination), *Tri Ka Tsai*, *The Farewell Comeback Tour*, *My Queer Valentine*, *The 3 Singing Bitches*, *SunRice* and *How Now Rick Lau* (commissioned by the Sydney Opera House).

Instagram: ricklauoz Facebook: ricklauoz



高翰文 飾 何淡如

自 1986 年加入香港話劇團以來，演活過百個老、中、青，古今中外的角色。主要演出包括：《靈慾劫》、《如夢之夢》、《家庭作孽》、《暗戀桃花源》、《豆泥戰爭》、《櫻桃園》及《都是龍袍惹的禍》。在《2029 追殺 1989》飾演壯年到老年的鍾宜棟，《紅》中飾演抽象表現主義藝術家 Mark Rothko，《最後作孽》中飾演暴發戶薛先生，及《一頁飛鴻》（重演）中飾演粵劇編劇葉飛鴻，展現其戲路之廣。

曾多次獲提名香港舞台劇獎最佳男主角及最佳男配角，並憑《豆泥戰爭》榮獲第 20 屆香港舞台劇獎最佳男主角（喜劇 / 鬧劇）殊榮。2019 年憑《原則》（2018 新版）獲上海壹戲劇大賞年度最佳男演員。2020 年獲香港藝術發展局頒發第 14 屆香港藝術發展獎——藝術家年獎（戲劇）。2024 年憑《半桶水》獲提名 IATC (HK) 劇評人獎年度演員。

Ko Hon Man as Ho Tam Yu

Since joining HKRep in 1986, versatile actor Ko Hon Man has brought to life more than a hundred characters of diverse ages and nationalities, most recently performing Zhong Yidong through various phases of his life in *Communicating Doors*, abstract expressionist painter Mark Rothko in *Red*, nouveau-riche Mr Sit in *The Sin Family* and Cantonese opera playwright Yip Fei Hung in *Footprints in the Snow* (re-run). Other acting credits include *The Crucible*, *A Dream Like a Dream*, *A Small Family Business*, *Secret Love in Peach Blossom Land*, *Le Dieu du carnage*, *The Cherry Orchard* and *The Emperor, his Mom, a Eunuch and a Man*.

Ko has received numerous Hong Kong Drama Awards nominations for Best Actor and Best Supporting Actor, and in 2011 was awarded Best Actor (Comedy/Farce) for his performance in *Le Dieu du carnage*. He was also awarded Best Actor for *Principle* at the 2019 Shanghai One Drama Awards, Artist of the Year (Drama) at the 2020 Hong Kong Arts Development Awards, and nominated Performer of the Year for *The Bucket* at the 2024 IATC (HK) Critics Award.



吳鳳鳴 飾 宋大媽

香港演藝學院戲劇學院學士學位（表演系）畢業生。2018 年於第 27 屆香港舞台劇獎榮獲最佳女配角（悲劇 / 正劇）。

曾參與舞台演出包括：鄧樹榮戲劇工作室《死人的手機》、Ivana Music Limited《求證》《First Date》、iStage《獨坐婚姻介紹所（第二部）》、香港話劇團《塵上不羈》、非常林奕華×HOCC《賈寶玉》、再構造劇場《有你，故我在》、同流《心靈病房》，以及 7A 班戲劇組《老娘企硬》等。

Ng Fung Ming as Mrs Sung

Ng Fung Ming graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts with a Bachelor of Arts degree, majoring in acting. She was awarded Best Supporting Actress (Tragedy/ Drama) in 2018 at the 27th Hong Kong Drama Awards.

Ng's stage performances include Tang Shu-wing Theatre Studio's *Dead Man's Cell Phone*, Ivana Music Limited's *Proof* and *First Date*, iStage's *Waiting for the Match 2*, Hong Kong Repertory Theatre's *Forever Silence*, Edward Lam Dance Theatre × HOCC's *Awakening*, Reframe Theatre's *A Poem in Jail*, We Draman Group's *Wit*, Class 7A Drama Group's *Mother Courage in China*, among others.



馮志佑 飾 福全 / 群眾

畢業於香港演藝學院戲劇學院學士（榮譽）學位，主修表演。曾參與超過數十個本地不同劇團之演出。

Fung Chi Yau as Fook Chuen / Chorus

Fung Chi Yau graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts with a Bachelor of Arts (Honours) degree, majoring in acting. He has participated in productions with various local theatre companies.



劉兆康

飾 趙郎中 / 盲父 / 福端康 / 群眾

香港演藝學院戲劇藝術碩士畢業，主修編劇；在校期間曾獲「未來劇作家」獎學金。賽馬會「耆樂唱一舖」項目總監；無伴奏合唱劇團一舖清唱恆常合作藝術家。憑《誰與水唱》榮獲 2022 年阿卡中國蜂巢獎年度最佳原創音樂獎，亦憑《這夜免收人頭費》獲提名第 27 屆香港舞台劇獎最佳原創曲詞。

近年重要作品包括：中英劇團《擊不倒的她》（編劇及作詞）、廣州大劇院《雄獅少年》粵語版（演員）、一舖清唱《庵藏不露》（演員）及香港話劇團《2 月 14》（演員）等。

Sam Lau

as Doctor Chiu / Blind Man /
Fook Duen Hong / Chorus

Sam Lau graduated with a Master of Fine Arts in Drama from the Hong Kong Academy for Performing Arts, majoring in playwriting. He was awarded "The Future Playwright" scholarship during his studies.

Lau serves as Project Director of the Jockey Club Yat Po "Happy A-ge-cappella" and is an associate artist of the a cappella theatre group Yat Po Singers. He received the Best Original Music of the Year at the 2022 A Cappella China Beehive Award for *The Waters Will Sing* and was nominated for Best Original Music and Lyrics at the 27th Hong Kong Drama Awards for *Save The Next Song For Me*.

His recent significant works include *She* and *The Boxer* (Playwright and Lyricist) with Chung Ying Theatre Company, *I Am What I Am* (Cantonese Version) (Actor) at Guangzhou Opera House, *Om Encounter* (Actor) with Yat Po Singers, and *February 14 – a musical* (Actor) with Hong Kong Repertory Theatre.



何 洋

飾 周素香 / 小阿細 / 群眾

三語音樂劇演員、歌手、配音員、活動主持、歌唱指導。畢業於曼谷哈羅國際學校，回港後取得香港演藝學院戲劇學院學士學位，主修表演。

曾參與音樂劇包括：文化交談《利瑪竇》音樂劇；香港話劇團《祝你女途愉快》、《頂頭鎚》；演戲家族《路比與嫲嫲的鐵路 5 號》、《朝暮有情人》、《仲夏夜之夢》；香港合唱團《The Sound of Music》、《The King and I》（英語演出）等。

何氏創辦 DIVA Music 並擁有七年宴會樂隊表演經驗，曾為電影《失戀日》演唱預告片歌曲及片尾曲〈友達以上〉，曾獲超過 50 個歌唱獎項。

何氏亦教授中英語音樂劇歌曲和流行曲，曾到北京、瀋陽、廣州、深圳等教授英語音樂劇。

Instagram: Ernestinehosy 小紅書 Xiaohongshu: 271498671

Ernestine Ho

as Chow So Heung /
Ah Sai (Young) / Chorus

Ernestine Ho is a trilingual musical theatre performer, singer, voice actress, event host and vocal coach. She graduated from Harrow International School Bangkok and received a Bachelor's degree in acting from The Hong Kong Academy for Performing Arts.

Her musical theatre credits include Cultural Dialogue's *Matteo Ricci: The Musical*; Hong Kong Repertory Theatre's *Ladies, Bon Voyage! – a Cabaret* and *Field of Dreams*; Actors' Family's *Cinematic Memories on Train No. 5*, *The Lily of the Valley* and *A Midsummer Night's Dream*; Hong Kong Chorus Society's *The Sound of Music* and *The King and I* (English production).

Ho is the founder of DIVA Music and has seven years of experience performing with banquet bands. She performed the trailer song and end credits song for the film *L for Love, L for Lies Too* and has received over 50 singing awards.

Ho also teaches musical theatre songs and pop vocals in both Chinese and English, having instructed English musical theatre in Beijing, Shenyang, Guangzhou, Shenzhen and other cities.



覃一凡

飾 周素香 / 小阿細 / 群眾

音樂劇演員。2020 年於星海音樂學院畢業，主修音樂教育。

曾參演音樂劇包括：《雄獅少年》粵語版 / 普通話版（飾許娟然）、《謀殺歌謠》中文版（飾 Narrator）、《洗衣服》中文版（飾女職員）、《醉後贏家》（飾信佳佳）、《金陵十三釵》中（飾孟書娟 / 豆蔻）、《香水之謎》（飾凱瑟琳娜 / 羅西娜）、《當愛已成往事》（飾陸璐）、《浮生六記》（飾天人甲 / 天人丙）、《媽媽咪呀！》中文版、《親愛的》中文版及《嫌疑人 X 的獻身》等。

郭靜雯

飾 黎氏 / 小方唐鏡 / 群眾

2011 年加入香港話劇團，曾憑《好日子》及《玩轉婚前身後事》分別獲提名第 28 屆及第 30 屆香港舞台劇獎最佳女主角（悲劇 / 正劇）及最佳女配角（喜劇 / 鬧劇），並憑影話戲《愛情山手線》（首演）獲第三屆香港小劇場獎最佳女主角。

2016 年首次以作曲及作詞身份創作迷你音樂劇《鳴啦啦啦啦你的歌》。曾於《教授》、《櫻桃園》、《蠢病還須蠢惑醫》、《好日子》及《如夢之夢》等擔演主要角色。近期演出包括：《人間》、《使命必達》、《下一站，天國》、《白湖映像》、《醫·道》、音樂劇《大狀王》、《親愛的·柳如是》及《落地開花》。

畢業於香港演藝學院戲劇學院，獲藝術學士（榮譽）學位，主修表演。

Qin Yi Fan

as Chow So Heung /
Ah Sai (Young) / Chorus

Musical theatre performer Qin Yi Fan graduated from Xinghai Conservatory of Music in 2020, majoring in Music Education.

Qin's performances span a variety of roles, including Xu Juanran in the Cantonese/ Mandarin versions of *I Am What I Am*, the Narrator in the Chinese version of *Murder Ballad* and the Female Employee in the Chinese version of *Bballae*. Other performances include Xin Jiajia in *Hangover*, Meng Shujuan/ Doukou in *The Flowers of War*, Katherina/ Rosina in *The Enigmatic Note*, Lu Lu in *Spirit of Life* and Celestial Being A/ C in *Our Life-long Serendipity*. She also appeared in the Chinese versions of *Mamma Mia!*, *My Dear* and *The Devotion of Suspect X*.

ManMan Kwok

as Ms Lai /
Fong Tong Geng (Young) / Chorus

ManMan Kwok joined the Hong Kong Repertory Theatre in 2011. She received nominations for Best Actress (Tragedy/ Drama) and Best Supporting Actress (Comedy/ Farce) at the 28th and 30th Hong Kong Drama Awards for her performances in *Auspicious Day* and *A Winter Funeral*. She won the Best Actress award for *Love-go-round* by Cinematic Theatre at the 3rd Hong Kong Theatre Libre.

Kwok's major performances include *The Professor*, *The Cherry Orchard*, *The Imaginary Invalid*, *Auspicious Day* and *A Dream Like a Dream*. Her recent performances include *In Between*, *The Absolute Task*, *After Life*, *Lumination of the Forgotten*, *The Doctor*, *The Impossible Trial – a musical*, *Liu Rushi, my Dear* and *Landing to Blossom*. In 2016, Kwok made her debut as a composer and lyricist with *Sing Your Life – a musical*.

Kwok graduated with honours from the School of Drama at The Hong Kong Academy for Performing Arts, majoring in acting.



陳素妍

飾 黎氏 / 小方唐鏡 / 群眾

香港自由身表演者、導師及 STEP OUT Studios 創辦人及副總監。曾於英國 Bird College 接受音樂劇及舞蹈訓練。其後於香港及海外演出，包括跟隨 Ontroerend Goed（比利時）參加澳洲 OzAsia Arts Festival、香港及澳門藝術節演出。曾受邀參與台中爵士音樂節、西九文化區自由爵士音樂節、M+、大館及香港國際機場藝術及文化節等。其他合作單位包括：David Glass（英國）、甄詠蓓、黃靖、Boomtown Festival（英國）、HMTV、鮮浪潮等。

近期創作包括《當我們的節奏迴響》巡迴演出及《Take The First Step: Tap & Jazz Tour》。計劃於 2025 年末透過藝能發展資助計劃推出新作品。

歐芷菲

飾 鄔玉圓 / 群眾

2014 年畢業於香港演藝學院戲劇學院（榮譽）學士學位課程，主修表演。在學期間兩度獲得傑出演員獎；2024 年憑《死鬼老婆》提名香港舞台劇獎最佳女配角（喜劇 / 鬧劇）。

曾參與舞台演出包括：恐怖在線及 6DX Production《一樓一會》、《死鬼老婆》；中英劇團《過戶陰陽眼》、《追月亮的人》、《戇大人》、《大龍鳳（第五鬥）》；香港藝術節《中庸之幸福學堂》、《日新》；天邊外劇團《盧亭》、《漁港夢百年》、《傷逝如她》；香港戲劇協會《喜尾注》；風車草劇團《超級媽媽超級市場》；眾聲喧嘩《菲爾德的微笑》；三角關係《家·寶》；以及浪人劇場《裸「言泳」無邪》。

曾為中英劇團全職演員，現為自由身演員、編劇及戲劇導師。

Zoe Chan

as Ms Lai /
Fong Tong Geng (Young) / Chorus

Zoe Chan is a Hong Kong-based freelance performer and instructor. She is also the founder and deputy director of STEP OUT Studios. She received professional training in musical theatre and dance at Bird College in the UK, and has since performed both locally and internationally.

Her credits include collaboration with Ontroerend Goed (Belgium) at the OzAsia Arts Festival and appearances at the Hong Kong and Macau Arts Festivals. She has received invitations to perform at the Taichung Jazz Festival, Freespace Jazz Fest, M+, Tai Kwun and the Hong Kong International Airport Arts and Culture Festival. Other collaborations include working with David Glass (UK), Olivia Yan, Wong Jing, Boomtown Festival (UK), HMTV Hong Kong and Fresh Wave.

Recent projects include the touring productions *Where Our Rhythm Echoes* and *Take the First Step: Tap & Jazz Tour*. A new production, supported by the Arts Capacity Development Funding Scheme, is scheduled to premiere in late 2025.

Au Tsz Fei

as Wu Yuk Yuen / Chorus

Au Tsz Fei graduated from the School of Drama at The Hong Kong Academy for Performing Arts in 2014 with a Bachelor of Arts (Honours) degree in acting. During her studies, she received the Outstanding Actor award twice. In 2024, she was nominated for Best Supporting Actress (Comedy/Farce) at the Hong Kong Drama Awards for her performance in *Always by Your Side*.

Her theatrical credits include: Twilight Online and 6DX Production's *Fleeting Moment* and *Always By Your Side*; Chung Ying Theatre Company's *Go Go Ghost*, *Fly Me To The Moon*, *The Government Inspector The Musical* and *The Big Big Day* (5th-run); Hong Kong Arts Festival's *Doctrine of Happiness* and *Yat-sen*; Theatre Horizon's *Lu Ting*, *Century-old Dreams of a Fishing Harbour* and *Mourning Becomes Electra*; Hong Kong Federation of Drama Societies' *Funny Money*; Windmill Grass Theatre's *Super Mama Market*; Heteroglossia Theatre's *Phaedra's Smile*; Trinity Theatre's *The Rose of The Name*; Theatre Ronin's *Sentimental K*, among others.

Au was a full-time actress with Chung Ying Theatre Company and is currently a freelance actress, playwright and drama instructor.

吳珮恩

飾 鄔玉圓 / 群眾

2021 年畢業於香港演藝學院戲劇學院，獲頒藝術學士（榮譽）學位，主修表演。校內畢業演出為百老匯音樂劇《最好先生 Charlie Brown》榮獲傑出演員獎。

曾於香港迪士尼樂園擔任表演者，亦參演中、港廣告和電影，包括《看我今天怎麼說》及周大生《愛神金不換》。

近期演出包括：《國王與我》英語音樂劇、演戲家族《何年明月歸》、7A 班戲劇組《今年初雪，把失戀完結！》、中英劇團《穿 Kenzo 的女人》等音樂劇。亦曾於香港山頂「穿越·維多利亞之旅」、K11 Musea《Love is All by Cartier》、Christmas Ball 等演出。

曾接受十多年芭蕾舞訓練，以優異成績考獲英國皇家芭蕾舞八級及專業三級；並以優異成績考獲英國皇家八級鋼琴。

Instagram: selegnablublu 小紅書 Xiaohongshu: iamme

鄧宇廷

飾 阿財 / 鄔蛟騰 / 群眾

曾就讀香港兆基創意書院，後畢業於香港演藝學院戲劇學院，獲藝術學士（榮譽）學位，主修表演。曾為大細路劇團全職演員。憑香港話劇團「新戲匠」系列：《順風·送水》奪得第八屆香港小劇場獎最佳男主角。

Angeles Ng

as Wu Yuk Yuen / Chorus

Angeles Ng graduated from the School of Drama at The Hong Kong Academy for Performing Arts in 2021 with a Bachelor of Arts (Honours) degree in acting. She received the Outstanding Actor Award for her performance in the graduation production of the Broadway musical *You're a Good Man, Charlie Brown*.

She has performed at Hong Kong Disneyland and appeared in advertisements and films, with recent works including *The Way We Talk* and Chow Tai Seng's *Ai Love You*.

Recent performances include the English musical *The King and I*, Actors' Family's *My Moon, Your Return*, Class 7A Drama Group's *Love at First Snow* and Chung Ying Theatre Company's *The Woman in Kenzo*. She has also performed at The Peak's *Passage of Time – The Victorian Fairy Tales*, K11 Musea's *Love is All by Cartier* and the Christmas Ball.

She has received over ten years of ballet training, attaining the Royal Academy of Dance's Grade 8 and Vocational Level 3 with distinction, and has achieved ABRSM Grade 8 Piano with distinction.

Adam Tang

as Ah Choi / Wu Gao Tang /
Chorus

Adam Tang studied at HKICC Lee Shau Kee School of Creativity and graduated from the School of Drama at The Hong Kong Academy for Performing Arts with a Bachelor of Fine Arts (Honours) degree, majoring in acting. He was a full-time actor in Jumbo Kids Theatre and received the Best Actor Award at the 8th Hong Kong Theatre Libre for his performance in the Hong Kong Repertory Theatre's New-Wrighting Series: *Invisible Men*.

張學良

飾 馬富 / 群眾

畢業於香港演藝學院舞蹈學院，主修音樂劇舞；自 2022 年至今修讀戲劇學院碩士學位，主修劇場構作。

曾參與編演香港舞蹈年獎得獎作品《六翻自己》，並憑方外無式的《原塑》榮獲第六屆香港小劇場獎最佳男主角；憑中英劇團《巴打修女騷一 show》提名第 26 屆香港舞台劇獎最佳男配角（喜劇 / 鬧劇）。

2023 年憑自編自導自演作品《不存在的人》奪得第 15 屆香港小劇場獎最佳男主角及最佳舞台美學設計，並獲得多項提名，包括 IATC (HK) 劇評人獎 2023 年度演員、第 15 屆香港小劇場獎最佳劇本、優秀女演員及最佳整體演出。

翁演陞

飾 張千 / 群眾

2019 年畢業於香港演藝學院。畢業後獲香港芭蕾舞團邀請，連續兩年擔任《仙履奇緣》的雙語說書人（廣東話及英文）。

考獲國家語委普通話一級證書，並在《徐志摩與舒伯特：天鵝之歌》中以普通話出演徐志摩一角，與著名男高音柯大衛合作演出。

翁氏擁有豐富的舞台經驗，曾出演《兒欺》、《四川好人》、《大 MK 日》、《利瑪竇》和《為你鍾情》等多部大型舞台劇，並獲得香港舞台劇獎和香港小劇場獎的提名。

Instagram: yinsinglucas

Rick Cheung

as Ma Foo / Chorus

Rick Cheung graduated from the School of Dance at The Hong Kong Academy for Performing Arts, majoring in musical theatre dance. He is currently pursuing a Master's degree at the School of Drama, majoring in dramaturgy.

Cheung participated in *Positioning*, which won the Hong Kong Dance Awards in 2011, and received his first Hong Kong Theatre Libre Award for Best Actor in a Leading Role for *The Shape of Things*. He was nominated for Best Supporting Actor for *Nunsense A-Men!* at the 26th Hong Kong Drama Awards.

His self-directed and written play *All Is Calm* earned nominations for Performer of the Year at the IATC (HK) Critics Award in 2023, as well as for Best script, Outstanding Actress and Best Production at the 15th Hong Kong Theatre Libre, where he was awarded Best Actor in Leading Role and Best Stage Aesthetics.

Lucas Yung

as Cheung Chin / Chorus

Lucas Yung graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts in 2019. Following his graduation, he was invited by the Hong Kong Ballet to serve as the bilingual narrator (Cantonese and English) for *Cinderella* for two consecutive years.

Yung earned the First Grade Certificate at Putonghua Proficiency Test and portrayed Xu Zhimo in *Xu Zhimo & Schubert's Schwanengesang*, performing alongside renowned tenor David Quah.

With extensive stage experience, he has appeared in productions including *Luna Gale*, *The Good Person of Szechwan*, *Big MK Day*, *Matteo Ricci*, and *Café I Do – The Leslie Cheung Musical*, earning nominations for both the Hong Kong Drama Awards and Hong Kong Theatre Libre.

陳冠鏗

飾 張千 / 群眾

來自香港，畢業於臺師大表演藝術學士學位課程，專長為唱歌、戲劇、作曲，現正接觸音樂劇的音樂設計。

2024 年參與演出包括：赭月製作音樂劇《台北莉莉絲》、文化平權巡演庄頭劇場刺點創作工坊《苦魯人生》、綺影映畫有限公司《女孩不平凡》，以及愛奇藝電影《終極拯救》。

2023 年參與演出包括：音樂劇《少女的吶喊》、刺點創作工坊劇場開箱新北市藝文中心《苦魯人生》，並於台北藝穗節《曠世鉅作》擔任作曲、編曲、音樂設計。

鍾宛姍

飾 歌女 / 群眾

畢業於香港中文大學。本地獨立創作歌手，香港作曲家及作詞家協會（CASH）會員。主力流行曲創作及演出，同時亦參與配樂和音效設計工作。曾於仙后餐廳表演超過 500 場歌舞短劇。近年亦涉獵舞台演出，包括西九文化區 × 香港話劇團音樂劇《大狀王》（首演及重演）、城市當代舞蹈團《大鄉下話》（內地巡演），以及動戲大地藝術節《再翅飛飛》。現為自由身創作人及音樂餐廳歌手。

Henry Chan

as Cheung Chin / Chorus

Hong Kong artist Henry Chan graduated from the Bachelor of Performing Arts programme at NTNU, specialising in singing, theatre and composition. He is currently focused on music design for musical theatre.

In 2024, he performed in *Lilith in Wonderland: the Musical*, *The Show Must Go On*, and in films including *Girlfriends* and *Ultimate Mission*. In 2023, he performed in *The Lady's Screaming* and *The Show Must Go On* at the New Taipei City Arts Center. He also served as composer, arranger and music designer for *The Great Work* at the Taipei Fringe Festival.

Olga Chung

as Songstress / Chorus

Graduated from The Chinese University of Hong Kong, Olga Chung is a local independent singer/ songwriter and a member of Composers and Authors Society of Hong Kong Limited (CASH). She focuses on performing and composing popular music, as well as collaborating with artists from different fields. She has recently expanded her career into theatre performances. Her recent works include *The Impossible Trial – a musical* (WestK × Hong Kong Repertory Theatre), *Home Sweat Home Tour* (City Contemporary Dance Company), *ÉLAN Eartheatre – Regain The Lost Wings*. She is currently a freelancer and a regular livehouse performer.

文斐揚

飾 秦師爺 / 群眾

畢業於香港演藝學院戲劇學院，獲頒藝術學士（榮譽）學位，主修表演。在校期間兩度榮獲傑出演員獎，並獲頒張繼聰獎學金以及古天樂獎學金。2023 至 2025 年曾為音樂劇作全職實習演員。

近期演出包括：音樂劇作《只有我們才懂的愛情》、《狂花駕駛課程》、《少年神農的搖滾獨白》、《空白頁》；香港話劇團「劇本精煉場：文字錘煉」《水中不知流》；綠葉劇團《1314》；文化交談《利瑪竇》

2025 年分別憑《少年神農的搖滾獨白》和《狂花駕駛課程》獲提名第 33 屆香港舞台劇獎最佳音樂劇男主角及最佳音樂劇男配角。

Man Fei Yeung

as Mr Chun / Chorus



Man Fei Yeung graduated from the School of Drama at The Hong Kong Academy for Performing Arts with a Bachelor of Arts (Honours) degree, majoring in acting. He was awarded Outstanding Actor twice during his studies and is the recipient of the Louis Koo Scholarships and the Louis Cheung Scholarship. He served as a full-time intern actor for Musical Trio from 2023 to 2025.

His recent performances include Musical Trio's *Our Love Stories*, *The Mad Ones*, *A Tale of the Young Shennong*, a rock musical and *Blank Page*; *Stay with the Flow* as part of Hong Kong Repertory Theatre's "Project Alchemist: Public Play Reading" series; Théâtre de la Feuille's *1314*; and Intercultural Dialogue's *Matteo Ricci*.

He was nominated for Best Actor (Musical) for *A Tale of the Young Shennong*, a rock musical and Best Supporting Actor (Musical) for *The Mad Ones* at the 33rd Hong Kong Drama Awards in 2025.

鄧栢聰

飾 群眾

2020 年以一級榮譽成績畢業於香港演藝學院戲劇學院，主修表演，在學期間獲頒多個獎學金。2021 年創辦 DuO Lab 我們創作室；2022 年創作《樓上小島》並獲選參演一條褲製作：第三屆紀錄劇場節。

音樂劇演出包括：音樂劇作《只有我們才懂的愛情》公開演讀；同流《移家女孩 2.0》；文化交談《利瑪竇》；香港音樂劇藝術學院《会社人間》、《兄弟》、《Side by Side by Sondheim》及《奇幻書屋》；半肥瘦無伴奏音樂劇場《彼得與狼》；以及演戲家族《我不是垃圾》及《同遊油尖旺》。

校內演出音樂劇包括：《青春的覺醒》、《被動式》及展演《Rent》，並隨戲劇學院到上海演出《青春的覺醒》。

Marco Tang

as Chorus



Marco Tang graduated with First Class Honours from the School of Drama at The Hong Kong Academy for Performing Arts in 2020, majoring in acting. During his studies, he received multiple scholarships. He co-founded DuO Lab limited in 2021. In 2022, he co-created *Estaty* for the Documentary Theatre Festival by Pants Theatre Production.

His musical credits include *Our Love Stories* by Musical Trio; *Draft My Life 2.0* by We Draman Group; *Matteo Ricci* by Intercultural Dialogue; *The White Collar Principle: A Musical Fable*, *Blood Brothers* and *Side by Side* by Sondhemie; *The Enchanted Bookshop Musical* by Hong Kong 3 Arts Musical Institute; *Peter and the Wolf – an a cappella musical* by Boonfaysau; and *Trashy Treasure* by Actors' Family.

He also participated in school musical productions, including *Spring Awakening*, *Passive Voice* and the *Rent* showcase, as well as performing *Spring Awakening* in Shanghai.

Instagram: marcotang1998 小紅書 Xiaohongshu: 鄧栢聰 Marcotang1998

劉力致

飾 群眾

香港歌者、作曲家及合唱指揮，活躍於古典音樂、音樂劇、流行及福音音樂等領域。香港作曲家及作詞家協會（CASH）成員。

近年的聲樂獨唱表演包括：韓德爾《彌賽亞》、海頓《亂世彌撒曲》、羅西尼《小莊嚴彌撒曲》等。曾參與的劇場製作包括：演戲家族《路比和嫲嫲的鐵路5號》、《男湯》，以及聲蜚合唱節《破土。撒時悸動》等。

目前於香港中文大學攻讀音樂博士，早前亦於同校獲文學士（音樂），主修聲樂。其後於英國北方皇家音樂學院獲音樂碩士（作曲）。曾奪香港中文大學歌唱比賽冠軍及崇基學院歌唱比賽冠軍。

Daniel Lau

as Chorus



Daniel Lau is a Hong Kong-based singer, composer and choral conductor, active across a range of musical genres, including classical music, musical theatre, pop and gospel. He is a member of the Composers and Authors Society of Hong Kong Limited (CASH).

Lau's solo vocal performances include Handel's *Messiah*, Haydn's *Missa in Angustiis* and Rossini's *Petite Messe Solennelle*. His theatrical credits include *Cinematic Memories on Train No.5* and *Men in the Bathhouse* with the Actors' Family, as well as the choral theatre production *Resonating*, *Voices Unleashed* by SingFest.

He is currently pursuing a Doctor of Music degree at The Chinese University of Hong Kong (CUHK), where he also previously earned a Bachelor of Arts in Music, majoring in vocal studies. He also holds a Master of Music from the Royal Northern College of Music. He was the champion of both CUHK Singing Contest and the Chung Chi College Singing Contest.

孔君蔚

飾 群眾

先後畢業於澳洲音樂學院，主修音樂劇，及英國 University of Exeter，主修心理學，並在留學英澳時獲學校頒發音樂獎學金。

畢業後活躍於本地音樂劇界。近年舞台演出包括：劇場空間《魔法心林》、MQ Musical Theatre《為你鍾情》音樂劇、一舖清唱《__小事化有__》、香港藝術節《雄獅少年》、香港音樂劇藝術學院《兄弟》，以及《Side by Side by Sondheim》等。近年經常與無伴奏合唱劇場一舖清唱合作。其他合作單位包括香港國際機場、香港迪士尼樂園、香港鐵路有限公司、香港青年藝術協會，及 STEP OUT Studios 等。

現為自由身音樂劇表演者、無伴奏合唱歌者、歌者及歌唱導師。

Natalie Hung

as Chorus



Natalie Hung graduated from the Australian Academy of Music, majoring in musical theatre, and from the University of Exeter in the UK, majoring in psychology. She received music scholarships during her overseas studies.

Since graduation, Hung has been active in the local musical theatre scene. Recent stage performances include Theatre Space's *Into the Woods*, MQ Musical Theatre's *Café I Do – The Leslie Cheung Musical*, Yat Po Singers' *the LITTLE things in life*, Hong Kong Arts Festival's *I Am What I Am*, Hong Kong 3 Arts Musical Institute's *Blood Brothers* and *Side by Side by Sondheim*. She has frequently collaborated with a cappella theatre group Yat Po Singers, along with organisations such as Hong Kong International Airport, Hong Kong Disneyland, MTR Corporation, Hong Kong Youth Arts Foundation and STEP OUT Studios.

Hung currently works as a freelance musical theatre performer, a cappella singer, vocalist and vocal coach.

沈卓瑤

飾 群眾

2023 年畢業於香港演藝學院戲劇學院，主修表演。現時為自由身演員。

自小熱衷舞台，曾代表香港兒童合唱團到訪多國參與國際音樂節及進行交流演出。獲北京舞蹈學院中國舞等級考試十一級（全優）資格，亦精通現代舞及編舞。

過往參演作品包括：香港兒童合唱團《童迷音樂劇》；綽舞場讀劇《黑點》；香港藝術節 × Ontroerend Goed《一個人的微笑》；西九文化區 × 天台製作《天真與世故之歌》（兼任合唱指導），並為同流音樂劇《移家女孩》1.0 及 2.0 擔任編舞。在校期間曾參演《點解去咗莫斯科？》及《戲論·十牛》。

Instagram: sumsherrain_ 小紅書 Xiaohongshu: 95003694955

楊麗詩

飾 群眾

畢業於香港演藝學院戲劇學院，主修表演，獲頒藝術學士（榮譽）學位。憑《一夜歌，一夜情》於第三屆香港小劇場獎提名優秀女演員。曾參演的音樂劇包括：《魔法心林》、《雄獅少年》、《太雞有道》、《穿 Kenzo 的女人》、《一水南天》、《仲夏夜之夢 2.0》、《布拉格·1968》、《失戀，我們分手吧！》、《白蛇新傳》，以及《流浪在彩色街頭》。

現為戲劇導師、歌唱導師、自由身演員及電影電視劇配音員。曾參與電影配音作品包括：《唐山大地震》、《頭文字 D》、《終極忍者》，並於《墨攻》為女主角范冰冰配音。

Sum Cheuk Yiu

as Chorus

Currently a freelance actress, Sum Cheuk Yiu graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts in 2023, majoring in acting.

Yiu has been dedicated to performance since a young age, representing the Hong Kong Children's Choir and participating in various international choral festivals. She holds a Grade 11 (with distinction) qualification in Chinese Dance from the Beijing Dance Academy, and is proficient in contemporary dance and choreography.

Her theatre credits include Hong Kong Children's Choir's *Enchanting Musicals in Concert*; Beyond Dance Theatre's *Black Spots* playreading; Hong Kong Arts Festival × Ontroerend Goed's *The Smile Off Your Face*; WestK × Rooftop Productions' *Songs of Innocence and Experience* (also served as choral practice leader). She choreographed for We Draman Group's musicals *Draft my Life 1.0* and *2.0*. At the Academy, she participated in *Moscow... Why?* and *The Ten Oxen of Ours*.

Jessie Yeung

as Chorus

Jessie Yeung graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts with a Bachelor of Arts (Honors) degree in acting. She was nominated for Outstanding Actress at the 3rd Hong Kong Theatre Libre for her performance in *Cabaret 2011*.

Her musical credits include *Into the Woods*, *I Am What I Am*, *Godspell*, *The Woman in Kenzo*, *A Tale of the Southern Sky*, *A Midsummer Night's Dream 2.0*, *Czechmate*, *Love to Forget Rerun*, *The Legend of the White Snake* and *Vagabond – The Musical*.

Currently, she works as a drama instructor, vocal coach, freelance actress and voice actress for film and television. Her film dubbing credits include *Aftershock*, *Initial D*, *Lethal Ninja*, and she provided the voice for lead actress Fan Bingbing in *A Battle of Wits*.



ART SCHOOL MUSICAL 2025

2014 《梁祝的繼承者們》 ————— 2024 《A.I.時代與梁祝的繼承者們》（階段展演）

我
不
是
一
直
都
在
你
的
身
邊
？
而
你
，
不
也
一
直
都
在
我
的
身
邊
嗎
？



非常林奕華第75齣劇場作品



有一天 我和祝英台去 美術館

2025

10.31—11.2

葵青劇院演藝廳

編導詞 | 林奕華 演出 | 王宏元 路嘉欣 張國穎 黃人傑 趙逸嵐 鄭君熾 及 祝家樂 陳盈盈 羅熙彥（按姓氏筆劃序）

音樂總監及作曲 | 陳建騏 作曲及現場伴奏 | 阿超 作曲 | 黃建為



西九文化區 West Kowloon Cultural District (WestK)

西九文化區濱臨維港，佔地 40 公頃，不僅是香港最新的文化旅遊地標，更是全球最具規模、最富雄心的文化樞紐之一。區內設有眾多地標式文化藝術設施，包括世界級博物館 M+ 和香港故宮文化博物館、設計匠心獨運的戲曲中心和自由空間等表演藝術場地、佔地 11 公頃的藝術公園和海濱長廊，以及興建中的西九演藝中心。

西九演藝致力將西九文化區發展成亞洲及國際首屈一指的表演藝術基地，透過嶄新形式及跨領域合作，推廣及提升中外傳統與當代不同種類的表演藝術，涵蓋舞蹈、音樂、戲劇、戲曲等不同領域。除了引入具國際視野的精彩節目，表演藝術處每年策劃及舉辦多個大型藝術節和音樂節，並銳意培育和展示本地藝術家的創新和原創作品。

 WestK Performing Arts 西九演藝  WestK Performing Arts   西九文化區  西九演藝  WestK 西九文化區

香港話劇團 Hong Kong Repertory Theatre

藝術總監：潘惠森 Artistic Director: Poon Wai Sum

香港歷史最悠久及規模最大的專業劇團。1977 年創團，2001 年公司化，受香港特別行政區政府資助，由理事會領導及監察運作，聘有藝術總監、助理藝術總監、演員、戲劇教育、舞台技術及行政人員等八十多位全職專才。

四十八年來，劇團積極發展，製作劇目近五百個，為本地劇壇創造不少經典劇場作品。話劇團致力製作和發展優質、具創意兼多元化的中外古今經典劇目及本地原創戲劇作品，提升觀眾的戲劇鑑賞力，豐富市民文化生活，發揮旗艦劇團的領導地位。

  hkrep  Hong Kong Repertory Theatre    香港话剧团  香港話劇團 Hong Kong Repertory Theatre

香港話劇團由香港特別行政區政府資助 Hong Kong Repertory Theatre is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region

WestK is one of the largest and most ambitious cultural hubs in the world and Hong Kong's new cultural tourism landmark, spanning 40 hectares alongside Victoria Harbour. WestK comprises a mix of landmark arts and cultural facilities, including world-class museums M+ and the Hong Kong Palace Museum, intricately designed performing arts venues the Xiqu Centre and Freespace, the 11-hectare Art Park with a waterfront promenade, and the upcoming WestK Performing Arts Centre.

WestK Performing Arts strives to establish WestK as a focal point for vibrant arts performances from Asia and beyond. Led by the vision of amplifying Hong Kong's creative potential and transcending boundaries in the performing arts, the Performing Arts Division curates an exciting and innovative annual programme that spans across dance, music, theatre, and Chinese opera in a range of artistic styles and traditions, presented through major arts and music festivals, as well as new, original commissions by local and international artists.

鳴謝 Acknowledgements

冠名贊助

Title Sponsor



2025 巡演資助

Funder of 2025 Tour



國家藝術基金
CHINA NATIONAL ARTS FUND

國家藝術基金 2025 年度傳播交流推廣資助項目
彩票公益金資助——中國福利彩票和中國體育彩票
2025 China National Arts Fund Supported Project
Supported by Lottery Public Welfare Funds —
China Welfare Lottery and China Sports Lottery

音響技術夥伴

Audio Technological Partner



指定髮型用品

Official Hair Styling Products

GOLDWELL.

指定卸粧用品

Official Make-up Remover Products

FANCL

我們感謝以下機構 / 人士對本製作的支持及幫助：

We would like to thank the following organisations/individuals for their help and support during the production:

鄭曉彤博士	Dr Eos Cheng	梁曉端女士	Ms Melissa Leung Hiu-tuen
鄭煥美女士	Ms Anna Cheng	阮韻珊女士	Ms Melody Yuen
鄒榕鈞先生	Mr Alastor Chow	上海誠獅文化傳播有限公司	
樊冲先生	Mr Fan Cong	各大傳媒	Media friends



《大狀王》已經迎來第六次演出，創作團隊仍然很希望能聽到每一位觀眾的想法和意見。請耐心填寫問卷，你的每一個意見都能讓《大狀王》走得更遠，謝謝！

The Impossible Trial – a musical has been having its 6th run. We are still eager to listen to everyone's thoughts and feedback. Please take a moment to fill in the questionnaire, and thank you for helping *The Impossible Trial* – a musical grow.

主演
林家熙 x 黃秋生 x 梁浩邦
全新組合

編劇 導演
莊梅岩 x 黃呈欣
重新打造

追尋快樂無分時代，這是最好的年代，還是最壞的年代？

我們 最快樂

We are gay

11月28日起 — 西九文化區戲曲中心大劇院

優先訂票：



爆炸戲棚

Boom Theatre

長壽音樂劇系列

跨越700場

超過100,000 香港觀眾及旅客朝聖

香港首個長壽音樂劇

我們的青春日誌

音樂劇
Tom Chan's
Our Journal of Springtime
THE MUSICAL
陳恩碩作品

香港舞台劇最佳女主角
關寶慧 駐場演出

爆炸戲棚劇場
葵興葵榮路30-34號地舖

音樂劇《我們的青春日誌》
ourjournalofspringtime_musical

再創 香港長壽音樂劇傳奇

鄭丹瑞 監製 陳恩碩 作品

都市愛情喜鬧小品

6位演員 分飾近50個角色

音樂劇 小男人周記

Love Far Granted THE MUSICAL

全新LONG-RUN劇場
BOOM THEATRE WEST END
九月隆重揭幕

爆炸戲棚
西區劇場
堅尼地城 北街4號

音樂劇《小男人周記》
loveforgranted_musical

爆炸戲棚會員手機應用程式



官方票務 WhatsApp (852) 5266 2149
官方購票網站 www.boomtheatre.com.hk



香港話劇團由香港特別行政區政府資助
Hong Kong Repertory Theatre is financially supported by
the Government of the Hong Kong Special Administrative Region

westk.hk
hkrep.com



WestK Performing Arts 西九演藝
hkrep



WestK Performing Arts
hkrep



西九文化區
香港話劇團



西九演藝
香港話劇團

西九文化區
WestK



香港話劇團
HKRep

